

QUICK START GUIDE

harman / kardon

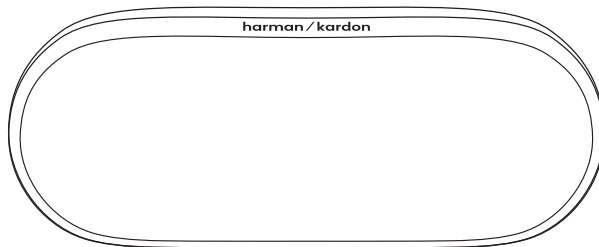


harman / kardon

LUNA 2



WHAT'S IN THE BOX





APP



Use the Harman Kardon One app for speaker configuration and software upgrade.





Harman Kardon One



GET IT ON
Google Play

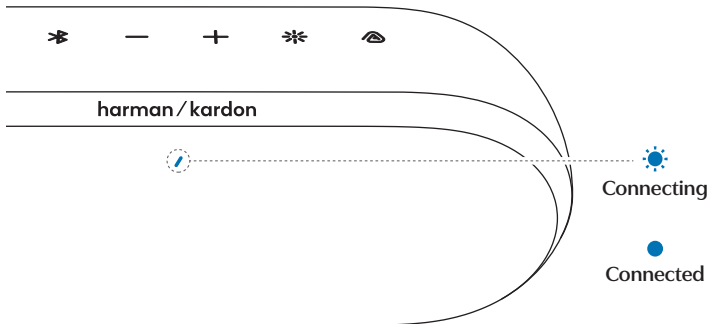


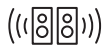
Download on the
App Store



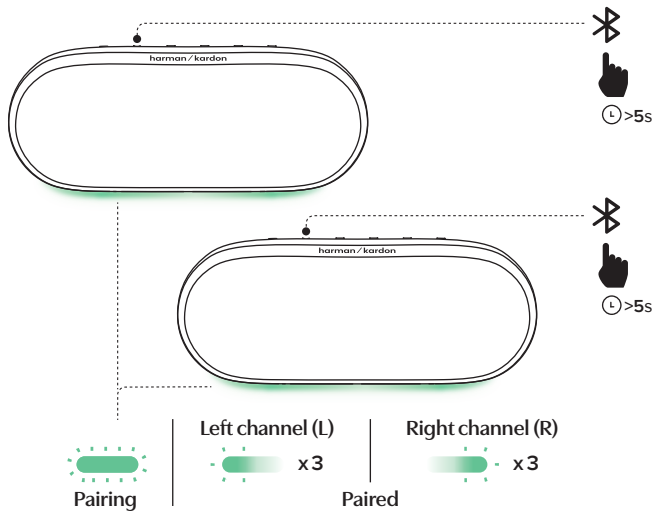
BLUETOOTH PAIRING

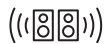
* Maximum 2 devices



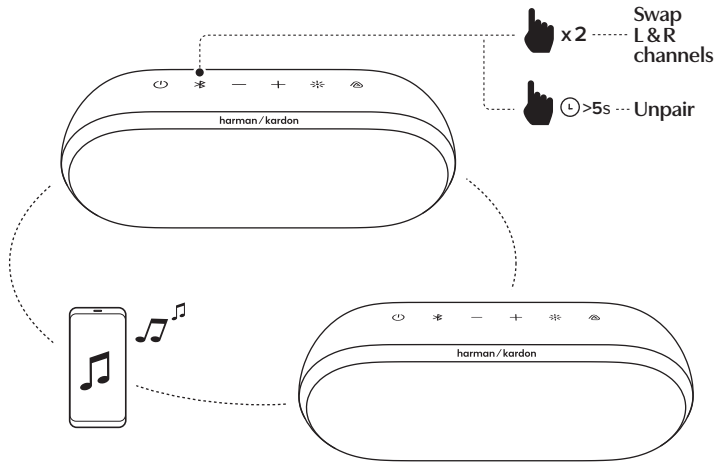


STEREO PAIRING





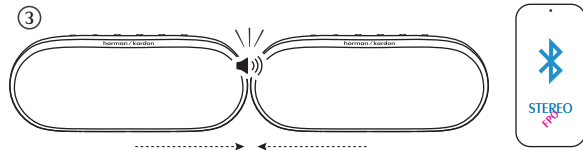
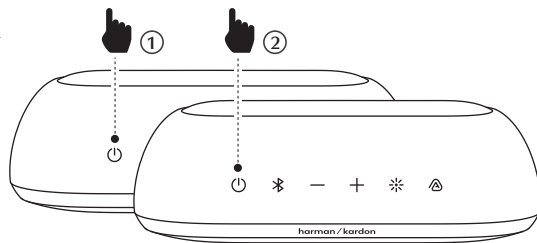
STEREO CONTROL

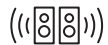




AIRTOUCH PAIRING

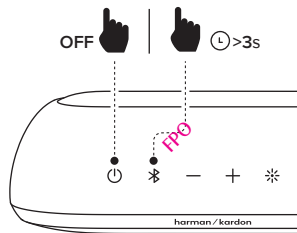
TO PAIR



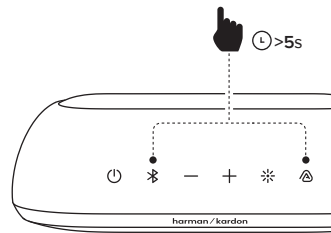


AIRTOUCH PAIRING

TO UNPAIR



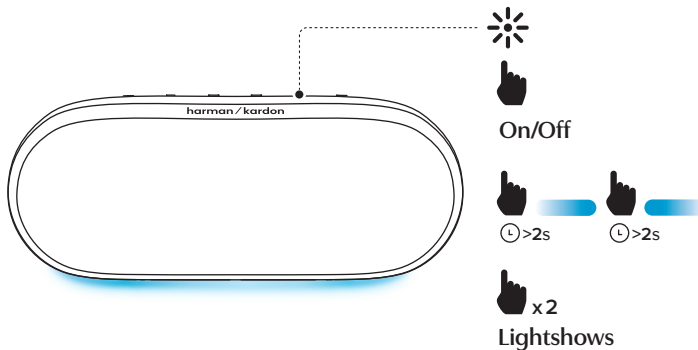
TO ACTIVATE / DISACTIVATE





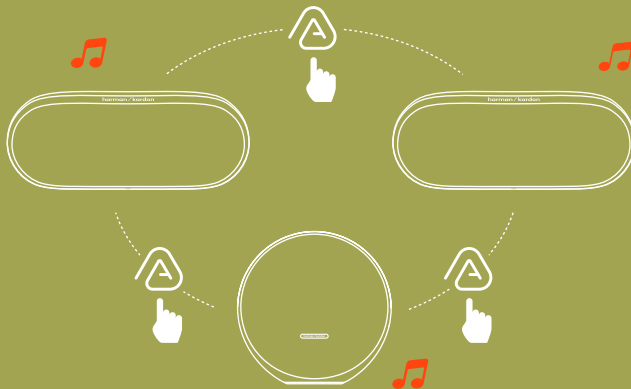
LIGHTING

* More lighting personalization options available in the Harman Kardon One app





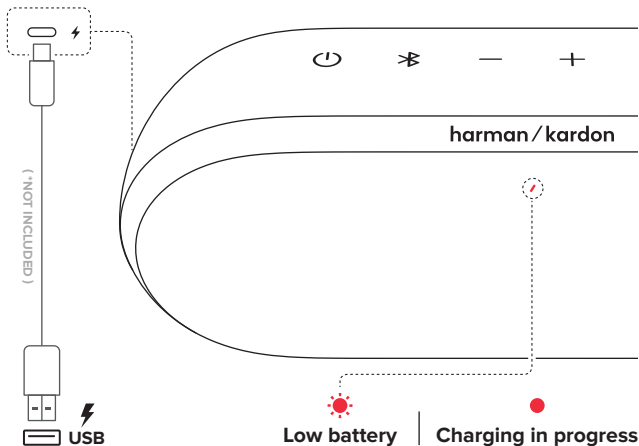
MULTI-SPEAKER CONNECTION





CHARGING

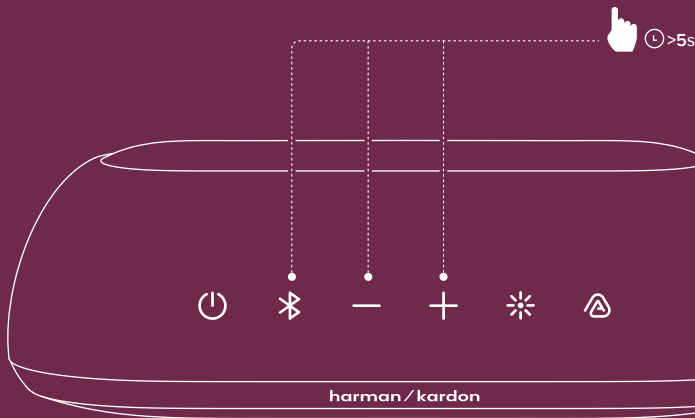
If the speaker will not be used for a long period of time, please recharge the battery at least once every 3 months. Battery life will vary due to usage patterns and environmental conditions.





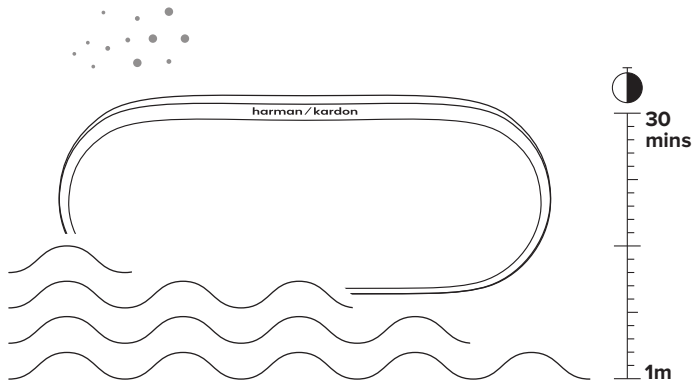
AUTO STANDBY

The speaker switches to standby automatically after 10 minutes if there is no music playback or key press. To disable the auto standby feature, hold +, – and * for more than 5 seconds.





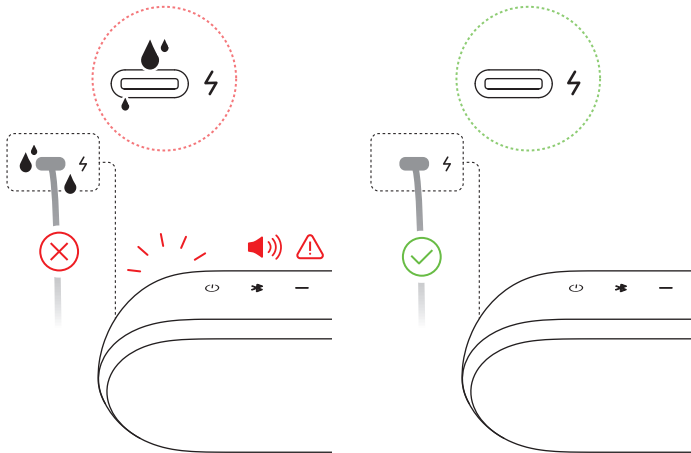
IP67 WATERPROOF & DUSTPROOF





WARNING!

With USB-C charging protection, a reminder sound will alert you to unplug the cable if the connector detects water, salt, or any other chemicals. Charge your speaker after it is completely dry and clean.





TECH SPEC

- **Transducer:** 62 mm x 82 mm woofer, 20 mm tweeter
- **Rated output power:** 1 x 25 W RMS (woofer) + 1 x 15 W RMS (tweeter)
- **Power supply:** USB 5 V / 3 A
- **Frequency response:** 58 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- **Signal-to-noise ratio:** > 80 dB
- **Battery:** 7.2 V / 3300 mAh
- **USB port:** Type C
- **USB rating:** 5 V / 0.5 A (maximum)
- **Supporting file formats:** MP3
- **USB specification:** Audio playback is for US version only.
For other versions, USB is for Service only.
- **Bluetooth® version:** 5.4
- **Bluetooth® profile:** A2DP V1.4, ACRCP 1.6
- **Bluetooth® transmitter frequency range:** 2.400 – 2.4835 GHz
- **Bluetooth® transmitter power:** ≤ 15 dBm
- **Bluetooth® transmitter modulation:** GFSK, π/4 - DQPSK, 8DPSK
- **Product dimensions (W x H x D):** 216 mm x 84 mm x 81 mm /
8.5" x 3.3" x 3.2"
- **Product weight:** 738 g / 1.6 lb
- **Packaging dimensions (W x H x D):** 228 mm x 125 mm x 88 mm /
8.97" x 4.92" x 3.46"
- **Packaging weight:** 1.13 kg / 2.49 lb
- **Maximum operation temperature:** 40 °C

FR

CONTENU DE LA BOÎTE JUMELAGE BLUETOOTH

Connexion | Connectée
* 2 appareils maximum.

DIFFUSION DE MUSIQUE

Appuyez sur  pendant plus de 10 secondes pour redémarrer.

JUMELAGE D'AMPLIFICATION STÉRÉO

Jumelage | Canal gauche (L) |
Canal droit (R) | Jumelé
**COMMANDE
D'AMPLIFICATION STÉRÉO**

Permutation des canaux
gauche et droit | Dissocier

CHARGE

Batterie faible

Charge en cours

Si l'enceinte n'est pas
utilisée sur une longue
période, rechargez la
batterie au moins une
fois tous les 3 mois. La
durée de vie de la batterie
dépend du comportement
d'utilisation et des conditions
environnementales.

ÉTANCHÉITÉ À L'EAU ET À LA POUSSIÈRE IP67

AVERTISSEMENT !

La protection de
charge USB-C émet un
avertissement sonore pour
que vous débranchiez
le câble si le connecteur
détecte de l'eau, du sel ou
tout autre produit chimique.
Chargez votre enceinte
lorsqu'elle est parfaitement
sèche et propre.

SPÉC. TECHNIQUES

- Transducteurs : Haut-parleur grave 48 x 90 mm, haut-parleur aigu 20 mm
- Puissance de sortie nominale : 1 x 25 W RMS + 1 x 15 W RMS
- Réponse en fréquence : 60 Hz - 20 kHz (-6 dB)
- Rapport signal sur bruit : > 80 dB
- Type de batterie : Li-ion polymère 17,28 Wh (équivalente à 3,6 V / 4800 mAh)
- Temps de charge de la batterie : 2,5 heures (5 V / 3 A)
- Autonomie de lecture de musique : Jusqu'à 12 heures (selon le niveau du volume et le contenu audio)
- Prise USB : USB-C (La lecture USB est disponible sur la version États-Unis. Sur les autres versions, l'USB est réservé au service.)
- Version Bluetooth® : 5.3
- Profils Bluetooth® : A2DP 1.3, AVRCP 1.6
- Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth® : 2400 MHz – 2483,5 MHz
- Puissance de l'émetteur Bluetooth® : ≤ 15 dBm (PIRE)
- Modulation de l'émetteur Bluetooth® : GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Dimensions (L x H x P) : 210 x 78 x 80 mm / 8,3" x 3,1" x 3,2"
- Poids : 0,71 kg / 1,56 lbs
- Température de fonctionnement maximale : 45 °C

DA

HVAD ER DER I ÆSKEN PARRING MED BLUETOOTH

Forbinder | Forbundet
* Højest 2 enheder.

STREAMING AF MUSIK

Tryk på  i mere end 10
sekunder for at genstarte.

STEREO BOOST PARRING

Parrer | Venstre kanal (V) |
Højre kanal (H) | Parret

STEREO BOOST KONTROL

Skift mellem venstre og
højre kanal
Ophæv parringen

OPLADNING

Lavt batteri
Opladning i gang
Hvis højttaleren ikke skal
bruges i længere tid,
skal du oplade batteriet
mindst én gang hver tredje
måned. Batteritiden varierer
afhængig af brugsmønster
og omgivelser.

IP67 VANDTÆT OG STØVTÆT

ADVARSEL!

Med USB-C-
opladningsbeskyttelse
advarer en påmindelseslyd
dig om at frakoble kablet,
hvis stikket registrerer vand,
salt eller andre kemikalier.
Oplad din højttaler, når den
er helt tør og ren.

SPECIFIKATIONER

- Transducere: 48 x 90 mm woofer, 20 mm diskant
- Nominel udgangseffekt: 1 x 25 W RMS + 1 x 15 W RMS
- Frekvensområde: 60 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Signal-til-støj-forhold: > 80 dB
- Batteritype: Li-ion-polymer 17,28 Wh (svarende til 3,6 V / 4800 mAh)
- Batteriopladningstid: 2,5 timer (5 V / 3 A)
- Musik-spilletid: op til 12 timer (afhængig af lydstyrkeniveau og lydindhold)
- USB-port: USB-C (USB-afspilning understøttes kun i den amerikanske version. I andre versioner er USB kun til service.)
- Bluetooth®-version: 5.3
- Bluetooth®-profil: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
- Bluetooth®-senderfrekvensområde: 2400 MHz – 2483,5 MHz
- Bluetooth®-sendereffekt: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Bluetooth®-sendemodulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Mål (B x H x D): 210 x 78 x 80 mm
- Vægt: 0,71 kg
- Maksimal driftstemperatur: 45 °C

DE

VERPACKUNGSGEHALT BLUETOOTH-KOPPLUNG

Wird verbunden | Verbunden
* Maximal 2 Geräte.

MUSIK-STREAMING

Zum Neustarten  länger als 10 Sekunden gedrückt halten.

KOPPLUNG FÜR STEREO- VERSTÄRKUNG

Kopplung | Linker Kanal (L) |
Rechter Kanal (R) | Gekoppelt
**STEREO-
VERSTÄRKUNGSREGLER**

Linken und rechten Kanal
vertauschen
Kopplung aufheben

AUFLADEN

Akku schwach
Ladevorgang läuft
Falls der Lautsprecher längere
Zeit nicht benutzt wird, lade ihn
bitte mindestens alle 3 Monate
auf. Die Akkulebensdauer
ist abhängig von der Art
der Nutzung und von den
Umgebungsbedingungen.

WASSER- UND STAUBDICHT GEMÄSS IP67

WARNUNG!

Mit dem USB-C-Ladeschutz
wirst du durch einen Signalton
darauf aufmerksam gemacht,
das Kabel herauszuziehen,
wenn vom Anschluss Wasser,
Salz oder andere Chemikalien
erkannt werden.
Lade den Lautsprecher erst
auf, wenn er vollständig
trocken und sauber ist.

TECHNISCHE DATEN

- Lautsprechertreiber: 48 mm x 90 mm Tieftöner, 20 mm Hochtöner
- Nennausgangsleistung: 1 x 25 W RMS + 1 x 15 W RMS
- Frequenzbereich: 60 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Rauschabstand: > 80 dB
- Akku-Typ: Lithium-Ionen-Polymer 17,28 Wh (gleichwertig zu 3,6 V, 4800 mAh)
- Akkuladedauer: 2,5 Stunden (5 V/3 A)
- Musikwiedergabezeit: Bis zu 12 Stunden (abhängig von Lautstärke und Audioinhalt)
- USB-Anschluss: USB-C (Die USB-Wiedergabe ist in der US-Version verfügbar. Bei anderen Versionen ist USB nur für den Service vorgesehen.)
- Bluetooth®-Version: 5.3
- Bluetooth®-Profil: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
- Frequenzbereich für die Bluetooth®-Übertragung: 2400 MHz – 2483,5 MHz
- Bluetooth®-Übertragungsleistung: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Bluetooth®-Übertragungsmodulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Abmessungen (B x H x T): 210 x 78 x 80 mm
- Gewicht: 0,71 kg
- Maximale Betriebstemperatur: 45 °C

ES

CONTENIDO DE LA CAJA CONEXIÓN BLUETOOTH

Conectando | Conectado
* Máximo 2 dispositivos.

TRASMITIENDO MÚSICA

Para reiniciar, pulsa  por más de 10 segundos.

VINCULACIÓN ESTÉREA REFORZADA

Vinculando | Canal izquierdo
(L) | Canal derecho (R) |
Vinculado

CONTROL REFORZADO ESTÉREO

Cambia los canales izquierdo
y derecho
Desvincular

CARGA

Batería baja
Carga en curso
Si no vas a utilizar el altavoz
durante mucho tiempo,
recarga la batería por lo
menos una vez cada 3
meses. La duración de la
batería dependerá del patrón
de uso y las condiciones
ambientales.

RESISTENCIA AL POLVO Y AL AGUA IP67

¡ADVERTENCIA!

Con la protección de carga
con USB-C, se emitirá un
sonido de recordatorio para
que desenchufes el cable si se
detecta agua, sal o cualquier
otra sustancia química.
Carga tu altavoz luego de
que esté completamente
seco y limpio.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Transductores: Woofer de 48 x 90 mm, tweeter de 20 mm
- Potencia nominal de salida: 1 x 25 W RMS + 1 x 15 W RMS
- Respuesta en frecuencia: 60 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Relación señal-ruido: >80 dB
- Tipo de batería: Polimérica de ion-litio 17,28 Wh (equivalente a 3,6 V/4800 mAh)
- Tiempo de carga de la batería: 2,5 horas (5 V/3 A)
- Tiempo de reproducción de música: hasta 12 horas (depende del nivel de volumen y el contenido del audio)
- Puerto USB: USB-C (la reproducción mediante USB está disponible en la versión para EE. UU. Para otras versiones, el USB es solo para servicio.)
- Versión de Bluetooth®: 5.3
- Perfil de Bluetooth®: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
- Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth®: 2400 MHz – 2483,5 MHz
- Potencia del transmisor Bluetooth®: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Modulación del transmisor Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Dimensiones (An. x Al. x Prof.): 210 x 78 x 80 mm
- Peso: 0,71 kg
- Temperatura máxima de funcionamiento: 45 °C

FI

BAIKAUUKSEN SISÄLTÖ BLUETOOTH-LAITEPARIN MUODOSTUS

Yhdistetään | Yhdistetty
* Enintään 2 laitetta.

MUSIIKIN SUORAISTO

Käynnistä laite uudelleen
painamalla **⏻** -painiketta yli 10
sekunnin ajan.

STEREOVAHVISTUKSEN PARINMUODOSTUS

Parinmuodostus | Vasen
kanava (L) | Oikea kanava (R) |
Laittepari muodostettu

STEREOVAHVISTUKSEN SÄÄTÖ

Vasemman ja oikean
kanavan vaihtaminen
Pura pariutus

LATAUTUU

Alhainen akkuvirta
Lataus on käynnissä
Jos kaiutinta ei käytetä pitkään
aikaan, lataa akku ainakin

3 kuukauden välein. Akun
käyttöikä vaihtelee käyttötavoista
sekä ympäristöolosuhteista
olosuhteista riippuen.

IP67 VEDEN- JA PÖLYNKESTÄVÄ VAROITUS!

USB-C-lataussuojauksen
varoitusääni kehottaa sinua
irrottamaan kaapelin, jos liitin
havaitsee vettä, suolaa tai
muuta kemikaaleja.
Ennen kuin lataa kaiutinta,
varmistu, että se on täysin
kuiva ja puhdas.

TEKNISET TIEDOT

- Kaiutinelementit: 48 x 90 mm:n bassokaiutin, 20 mm:n diskantti
- Lähtöteho: 1 x 25 W RMS + 1 x 15 W RMS
- Taajuusvaste: 60 Hz – 20 kHz (+6 dB)
- Häiriötäisyys: > 80 dB
- Akkutyypit: Li-ion polymeeri 17,28 Wh (vastaa 3,6 V/4800 mAh)
- Akun latausaika: 2,5 tuntia @ 5 V/3 A
- Musiikin toisto-aika: jopa 12 h (riippuu äänenvoimakkuudesta ja äänisäilytyksestä)
- USB-portti: USB-C (USB-toisto on saatavana Yhdysvaltain versiossa. Muissa versioissa USB on vain huoltoon varten.)
- Bluetooth® -versio: 5.3
- Bluetooth® -profiili: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
- Bluetooth® -lähettimen taajuusalue: 2400 MHz – 2483,5 MHz
- Bluetooth® -lähettimen teho: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Bluetooth® -lähettimen modulaatio: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Mitat (L x K x S): 210 x 78 x 80 mm/8,3" x 3,1" x 3,2"
- Paino: 0,71 kg/1,56 painaa
- Maksimi käyttölämpötila: 45 °C

HU

A DOBOZ TARTALMA

BLUETOOTH-PÁROSÍTÁS

Csatlakozás | Csatlakoztatva
* Maximális 2 eszköz.

ZENE STREAMELÉSE

Az újraindításhoz nyomja
meg az **⏻** et több, mint 10
másodpercig.

SZTEREÓ BOOST PÁROSÍTÁS

Párosítás | Bal csatorna (L) |
Jobb csatorna (R) | Párosítás

SZTEREÓ BOOST VEZÉRLÉS

L és R csatornák felcserélése
Párosítás feloldása

TÖLTÉS

Alacsony
akkumulátortöltöttség
Töltés folyamatban
Ha a hangszóró sokáig nem
kerül használatra, akkor
kérjük, hogy legalább 3
havonta egyszer töltsd fel
újra az akkumulátort. Az

akkumulátor élettartama a
használatától, és a környezeti
feltételektől függ.

IP67 VÍZ- ÉS PORÁLLÓ FIGYELEM!

Az USB-C töltésvédelem
használat esetén
egy emlékeztető hang
figyelmezteti Önt a kábel
kihúzására, ha a csatlakozón
víz, só vagy bármely egyéb
vegyi anyag észlelhető.
Töltsd fel a hangszórót, miután
teljesen megszáradt és tiszta.

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

- Transzduktorok: 48 mm x 90 mm mélysugárzó, 20 mm magassugárzó
- Névleges kimeneti teljesítmény: 1 x 25 W RMS + 1 x 15 W RMS
- Frekvencia-jelleggörbe: 60 Hz – 20 kHz (+6 dB)
- Jel-zaj arány: > 80 dB
- Akkumulátor típus: Litium-ion polimer 17,28 Wh (ami 3,6 V / 4800 mAh-nak felel meg)
- Akkumulátor töltési idő: 2,5 óra (5V/3A)
- Zenelejátszási idő: akár 12 óra (a hangereviszintől és a hangfájl tartalmától függően)
- USB port: USB-C (USB lejátszás az USA változatban érhető el. Más verzió esetében az USB csak a szervizeléshez használható.)
- Bluetooth®-verzió: 5.3
- Bluetooth®-profil: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
- Bluetooth®-adó frekvenciataromány: 2400 MHz – 2483,5 MHz
- Bluetooth®-adó teljesítménye: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Bluetooth®-adó modulációja: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Méretek (Sz x Ma x Mé): 210 x 78 x 80 mm / 8,3" x 3,1" x 3,2"
- Súly: 0,71 kg / 1,56 font
- Maximális üzemi hőmérséklet: 45 °C

IT

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

ABBINAMENTO BLUETOOTH

In collegamento | Collegato
* Massimo 2 dispositivi.

STREAMING MUSICALE

Per riavviare, tenere premuto
⏮ per più di 10 secondi.

ABBINAMENTO STEREO BOOST

Abbinamento | Canale
sinistro (L) | Canale destro (R) |
Abbinato

CONTROLLO STEREO BOOST

Scambio dei canali sinistro
e destro
Scollega

RICARICA

Batteria scarica
Ricarica in corso
Se il diffusore non viene
utilizzato per un lungo
periodo di tempo, ricaricare
comunque la batteria almeno
una volta ogni 3 mesi. La
durata della batteria varia a

seconda dello stile di utilizzo
e delle condizioni ambientali.

WATERPROOF & DUSTPROOF IP67

AVVERTENZA!

Con la protezione per la
ricarica USB-C, viene emesso
un segnale acustico che
avvisa di scollegare il cavo
se il connettore rileva acqua,
sale o altri prodotti chimici.
Non caricare lo speaker
finché non è completamente
asciutto e pulito.

SPECIFICHE TECNICHE

- Trasduttori: Woofer da 48 x 90 mm, tweeter da 20 mm
- Potenza nominale in uscita: 1 x 25 W RMS + 1 x 15 W RMS
- Risposta in frequenza: 60 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Rapporto segnale-rumore: > 80 dB
- Tipo di batteria: Polimero agli ioni di litio 1728 Wh (equivalente a 3,6 V/4800 mAh)
- Tempo di carica della batteria: 2,5 ore (5 V/3 A)
- Autonomia in riproduzione musicale: fino a 12 ore (a seconda del livello del volume e del contenuto audio)
- Porta USB: USB-C (La riproduzione da USB è disponibile solo nella versione US. Per le altre versioni, l'USB è solo per il servizio di assistenza.)
- Versione Bluetooth®: 5.3
- Profilo Bluetooth®: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
- Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth®: 2400 MHz – 2483,5 MHz
- Potenza del trasmettitore Bluetooth®: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Modulazione del trasmettitore Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Dimensioni (L x A x P): 210 x 78 x 80 mm/8,3" x 3,1" x 3,2"
- Peso: 0,71 kg/1,56 lbs
- Temperatura d'esercizio massima: 45 °C

NL

VERPAKKINGSINHOUD BLUETOOTH KOPPELEN

Verbinden | Verbonden
* Maximaal 2 apparaten.

MUZIEK STREAMEN

Druk minimaal 10 seconden
op ⏮ om het apparaat
opnieuw op te starten.

STEREO BOOST KOPPELEN

Koppelen | Linker kanaal (L) |
Rechter kanaal (R) |
Verbonden

STEREO BOOST CONTROL

Verwissel de linker- en
rechterkanalen
Ontkoppelen

OPLADEN

Batterij bijna leeg
Bezig met opladen
Als de luidspreker voor
langere tijd niet wordt
gebruikt, moet de batterij
minimaal eens per 3
maanden opgeladen
worden. De levensduur van
de batterij is afhankelijk

van gebruikspatronen en
omgevingsfactoren.

IP67 WATERDICHT EN STOFDICHT

WAARSCHUWING!

Met USB-C-oplaadbeveiliging
hoor je een geluidsmelding
om de kabel los te koppelen
als de connector water,
zout of andere chemicaliën
detecteert.
Laad de luidspreker op
nadat deze geheel droog en
schoon is.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

- Transducers: 48 x 90 mm woofer, 20 mm tweeter
- Nominale uitgangsvermogen: 1 x 25 W RMS + 1 x 15 W RMS
- Frequentierespons: 60 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Signaal-ruisverhouding: > 80 dB
- Type batterij: Li-ion polymeer 1728 Wh (gelijk aan 3,6 V / 4800 mAh)
- Oplaadtijd batterij: 2,5 uur (5 V / 3 A)
- Muziekspeeltijd: tot 12 uur (afhankelijk van volumeniveau en audioinhoud)
- USB-poort: USB-C (USB-weergave is beschikbaar in de Amerikaanse versie. Voor andere versies is USB alleen voor onderhoud.)
- Bluetooth® versie: 5.3
- Bluetooth® profiel: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
- Bluetooth® zenderfrequentiebereik: 2400 MHz – 2483,5 MHz
- Bluetooth® zendervermogen: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Bluetooth®-zendermodulatie: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Afmetingen (B x H x D): 210 x 78 x 80 mm / 8,3" x 3,1" x 3,2"
- Gewicht: 0,71 kg / 1,56 lbs
- Maximale bedrijfstemperatuur: 45 °C

NO

DETTE ER I ESKEN BLUETOOTH-PARING

Kobler til i Tilkoblet
* Maks. 2 enheter.

MUSIKKSTRØMMING

Start på nytt ved å holde inne
⏻ i mer enn 10 sekunder.

SAMMENKOBLING FOR STEREO-BOOST

Sammenkobling i Venstre
kanal (L) i Høyre kanal (R) i
Sammenkoblet

KONTROLL AV STEREO- BOOST

Bytt venstre og høyre kanal
Opphev sammenkobling

LADER

Lite batteri
Lading pågår
Lad batteriet minst hver 3.
måned hvis høyttaleren ikke
blir brukt over en lengre
periode. På grunn av ulike
bruksmåter og påvirkninger
fra miljøet, vil levetiden til
batteriet variere.

IP67 VANNTETT OG STØVTETT

ADVARSEL!

Med USB-C-ladebeskyttelse
hører du en varselslyd når
du kobler fra kabelen hvis
kontakten oppdager vann,
salt eller andre kjemikalier.
Rengjør høyttaleren etter at
den er helt tørr og ren.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

- Høyttalerelementer: 48 x 90 mm basshøyttaler, 20 mm diskant høyttaler
- Nominell effekt: 1 x 25 W RMS + 1 x 15 W RMS
- Frekvensrespons: 60 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Signal-til-støy-forhold: > 80 dB
- Batteritype: Li-ion-polymer 17,28 Wh (tilsvarende 3,6 V / 4800 mAh)
- Ladetid for batteri: 2,5 timer (5 V / 3 A)
- Musikkavspillingstid: opptil 12 timer (avhengig av volumnivå og lydinnhold)
- USB-inngang: USB-C (USB-avspilling er tilgjengelig i den amerikanske versjonen. For andre versjoner brukes USB kun for service.)
- Bluetooth®-versjon: 5.3
- Bluetooth®-profil: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
- Bluetooth®-senderens frekvensområde: 2400 MHz – 2483,5 MHz
- Bluetooth®-senderens effekt: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Bluetooth®-senderens modulasjon: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Mål (B x H x D): 210 x 78 x 80 mm / 8,3" x 3,1" x 3,2"
- Vekt: 0,71 kg / 1,56 pund
- Maks driftstemperatur: 45 °C

PL

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU PAROWANIE BLUETOOTH

Łączenie i Połączono
* Maksymalnie 2 urządzenia.

STRUMIENIOWANIE MUZYKI

Aby uruchomić ponownie,
naciśnij i przytrzymaj ⏻ przez
ponad 10 sekund.

PAROWANIE DŹWIĘKU STEREO

Parowanie i Lewy kanał (L) i
Prawy kanał (P) i Sparowano

STEROWANIE DŹWIĘKIEM STEREO

Zamień kanał lewy z prawym
Usuń parowanie

ŁADOWANIE

Niski poziom akumulatora
Trwa ładowanie
Jeśli głośnik nie będzie
używany przez dłuższy czas,
należy naładować akumulator
co najmniej raz na trzy miesiące.
Żywotność akumulatora zależy
od sposobu użytkowania i
warunków otoczenia.

WODOODPORNY I PYŁOSZCZELNY (IP67)

OSTRZEŻENIE!

W ramach ochrony portu
ładowania USB-C sygnał
akustyczny ostrzega o
konieczności odłączenia kabla,
jeśli złącze wykryje wodę, sól
lub inne substancje chemiczne.
Ładowanie głośnika można
rozpocząć dopiero, gdy
będzie całkowicie suchy
i czysty.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Przetworniki: Niskotonowy 48 x 90 mm, wysokotonowy 20 mm
- Znamionowa moc wyjścia: 1 x 25 W RMS + 1 x 15 W RMS
- Pasma przenoszenia: 60 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Stosunek sygnału do szumu: > 80 dB
- Akumulator: Litowo-polimerowy 17,28 Wh (odpowiednik 3,6 V/4800 mAh)
- Czas ładowania akumulatora: 2,5 godziny (5 V/3 A)
- Czas odtwarzania muzyki: do 12 godzin (zależy od ustawień głośności i treści audio)
- Port USB: USB-C (odtwarzanie przez port USB jest dostępne w wersji sprzedawanej na terenie USA. W przypadku innych wersji port USB służy tylko do serwisowania urządzenia.)
- Wersja Bluetooth®: 5.3
- Wersja profilu Bluetooth®: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
- Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth®: 2400 MHz – 2483,5 MHz
- Moc nadajnika Bluetooth®: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Modulacja nadajnika Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Wymiary (szer. x wys. x gł.): 210 x 78 x 80 mm/8,3" x 3,1" x 3,2"
- Masa: 0,71 kg/1,56 funta
- Maks. temperatura robocza: 45°C

PT

O QUE ESTÁ INCLuíDO EMPARELHAMENTO BLUETOOTH

A estabelecer a ligação I Ligado
* Máximo de 2 dispositivos.

TRANSMISSÃO DE MÚSICA

Para reiniciar, prima 
durante mais de 10 segundos.

EMPARELHAMENTO DE REFORÇO DE ESTÉREO

Emparelhamento I Canal
esquerdo (E) I Canal direito
(D) I Emparelhado

CONTROLO DE REFORÇO DE ESTÉREO

Trocar os canais esquerdo
e direito
Desemparelhar

CARREGAMENTO

Bateria fraca
Carregamento em curso
Se a coluna não for utilizada
durante um longo período
de tempo, recarregue a
bateria pelo menos uma vez
a cada 3 meses. A duração
da bateria irá variar devido

aos padrões de utilização e
condições ambientais.

IP67 À PROVA DE ÁGUA E POEIRA

ADVERTÊNCIA!

Com a proteção de
carregamento USB-C, um
som de aviso alertá-lo-á
para desligar o cabo se o
conector detetar a presença
de água, sal, ou qualquer
outro produto químico.
Carregue a sua coluna
depois de esta estar
completamente seca e limpa.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

- Transdutores: Woofer de 48 x 90 mm, Tweeter de 20 mm
- Potência de saída nominal: 1 x 25 W RMS + 1 x 15 W RMS
- Resposta de frequência: 60 Hz – 20 kHz (-5 dB)
- Relação sinal-ruído: > 80 dB
- Tipo de bateria: Polímero de íons de lítio 17,28 Wh (equivalente a 3,6 V/4800 mAh)
- Tempo de carga da bateria: 2,5 horas (5 V/3 A)
- Tempo de reprodução de música: até 12 horas (depende do nível de volume e conteúdo de áudio)
- Porta USB: USB-C (a reprodução USB está disponível na versão dos EUA. Para outras versões, o USB é apenas para serviço.)
- Versão Bluetooth®: 5.3
- Perfil Bluetooth®: A2DP 1.3 e AVRCP 1.6
- Intervalo de frequência de transmissão Bluetooth®: 2400 MHz – 2483,5 MHz
- Potência de transmissão Bluetooth®: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Modulação do transmissor Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK e 8DPSK
- Dimensões (L x A x P): 210 x 78 x 80 mm/8,3" x 3,1" x 3,2"
- Peso: 0,71 kg/1,56 lbs
- Temperatura máxima de uso: 45°C

RO

O QUE ESTÁ INCLuíDO EMPARELHAMENTO BLUETOOTH

A estabelecer a ligação I Ligado
* Máximo de 2 dispositivos.

TRANSMISSÃO DE MÚSICA

Para reiniciar, prima 
durante mais de 10 segundos.

EMPARELHAMENTO DE REFORÇO DE ESTÉREO

Emparelhamento I Canal
esquerdo (E) I Canal direito
(D) I Emparelhado

CONTROLO DE REFORÇO DE ESTÉREO

Trocar os canais esquerdo
e direito
Desemparelhar

CARREGAMENTO

Bateria fraca
Carregamento em curso
Se a coluna não for utilizada
durante um longo período
de tempo, recarregue a
bateria pelo menos uma vez
a cada 3 meses. A duração
da bateria irá variar devido

aos padrões de utilização e
condições ambientais.

IP67 À PROVA DE ÁGUA E POEIRA

ADVERTÊNCIA!

Com a proteção de
carregamento USB-C, um
som de aviso alertá-lo-á
para desligar o cabo se o
conector detetar a presença
de água, sal, ou qualquer
outro produto químico.
Carregue a sua coluna
depois de esta estar
completamente seca e limpa.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

- Transdutores: Woofer de 48 x 90 mm, Tweeter de 20 mm
- Potência de saída nominal: 1 x 25 W RMS + 1 x 15 W RMS
- Resposta de frequência: 60 Hz – 20 kHz (-5 dB)
- Relação sinal-ruído: > 80 dB
- Tipo de bateria: Polímero de íons de lítio 17,28 Wh (equivalente a 3,6 V/4800 mAh)
- Tempo de carga da bateria: 2,5 horas (5 V/3 A)
- Tempo de reprodução de música: até 12 horas (depende do nível de volume e conteúdo de áudio)
- Porta USB: USB-C (a reprodução USB está disponível na versão dos EUA. Para outras versões, o USB é apenas para serviço.)
- Versão Bluetooth®: 5.3
- Perfil Bluetooth®: A2DP 1.3 e AVRCP 1.6
- Intervalo de frequência de transmissão Bluetooth®: 2400 MHz – 2483,5 MHz
- Potência de transmissão Bluetooth®: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Modulação do transmissor Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK e 8DPSK
- Dimensões (L x A x P): 210 x 78 x 80 mm/8,3" x 3,1" x 3,2"
- Peso: 0,71 kg/1,56 lbs
- Temperatura máxima de uso: 45°C

SK

O QUE ESTÁ INCLUÍDO EMPARELHAMENTO BLUETOOTH

A estabelecer a ligação | Ligado
* Máximo de 2 dispositivos.

TRANSMISSÃO DE MÚSICA

Para reiniciar, prima 
durante mais de 10 segundos.

EMPARELHAMENTO DE REFORÇO DE ESTÉREO

Emparelhamento | Canal
esquerdo (E) | Canal direito
(D) | Emparelhado

CONTROLO DE REFORÇO DE ESTÉREO

Trocar os canais esquerdo
e direito
Desemparelhar

CARREGAMENTO

Bateria fraca
Carregamento em curso
Se a coluna não for utilizada
durante um longo período
de tempo, recarregue a
bateria pelo menos uma vez
a cada 3 meses. A duração
da bateria irá variar devido

aos padrões de utilização e
condições ambientais.

IP67 À PROVA DE ÁGUA E POEIRA

ADVERTÊNCIA!

Com a proteção de
carregamento USB-C, um
som de aviso alertá-lo-á
para desligar o cabo se o
conector detetar a presença
de água, sal, ou qualquer
outro produto químico.
Carregue a sua coluna
depois de esta estar
completamente seca e limpa.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

- Transdutores: Woofer de 48 x 90 mm, tweeter de 20 mm
- Potência de saída nominal: 1 x 25 W RMS + 1 x 15 W RMS
- Resposta de frequência: 60 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Relação sinal-ruído: > 80 dB
- Tipo de bateria: Polímero de íons de lítio 17,28 Wh (equivalente a 3,6 V/4800 mAh)
- Tempo de carga da bateria: 2,5 horas (5 V/3 A)
- Tempo de reprodução de música: até 12 horas (depende do nível de volume e conteúdo de áudio)
- Porta USB: USB-C (a reprodução USB está disponível na versão dos EUA. Para outras versões, o USB é apenas para serviço.)
- Versão Bluetooth®: 5.3
- Perfil Bluetooth®: A2DP 1.3 e AVRCP 1.6
- Intervalo de frequência de transmissão Bluetooth®: 2400 MHz – 2483,5 MHz
- Potência de transmissão Bluetooth®: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Modulação do transmissor Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK e 8DPSK
- Dimensões (L x A x P): 210 x 78 x 80 mm/8,3" x 3,1" x 3,2"
- Peso: 0,71 kg/1,56 lbs
- Temperatura máxima de uso: 45°C

SV

DETTA FINNS I LÅDAN BLUETOOTH-PARKOPPLING

Ansluter | Ansluten

* Max 2 enheter.

MUSIKSTRÖMNING

Om du vill starta om trycker
du på  i mer än 10 sekunder.

STEREO BOOST- PARKOPPLING

Parkoppling | Vänsterkanal (V) |
Högerkanal (H) | Parkopplad

STEREO BOOST-KONTROLL

Växla vänster och höger
kanal
Koppla bort

LADDNING

Låg batterinivå
Laddning pågår
Om högtalaren inte kommer
att användas under en längre
tid bör du ladda batteriet
åtminstone var tredje månad.
Batteriets livslängd varierar
beroende på användning och
omgivande förhållanden.

IP67 VATTENTÄT OCH DAMMTÄT

VARNING!

Med USB-C-laddningsskydd
gör ett påminnelse ljud dig
uppmärksam på att koppla
ur kabeln om kontakten
upptäcker vatten, salt eller
andra kemikalier.
Ladda bara din högtalare när
den är helt torr och ren.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

- Element: 48 x 90 mm bas, 20 mm diskant
- Nominell uteffekt: 1 x 25 W RMS + 1 x 15 W RMS
- Frekvensomfång: 60 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Signal/brus-förhållande: > 80 dB
- Batterityp: Litiumjon-polymer 17,28 Wh (motsvarande 3,6 V/4800 mAh)
- Laddningstid för batteriet: 2,5 timmar (5 V/3 A)
- Musikuppspelningstid: upp till 12 timmar (beroende på volymnivå och ljudinnehåll)
- USB-port: USB-C (USB-uppspelning tillgänglig i USA-versionen. För övriga versioner är USB enbart för service.)
- Bluetooth®-version: 5.3
- Bluetooth®-profil: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
- Bluetooth®-sändarens frekvensomfång: 2400 MHz - 2483,5 MHz
- Bluetooth®-sändarens effekt: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Bluetooth®-sändarens modulering: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Mått (B x H x D): 210 x 78 x 80 mm
- Vikt: 0,71 kg
- Max drifttemperatur: 45 °C

RU

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

СОПРЯЖЕНИЕ ПО BLUETOOTH

Подключение |
Подключение установлено
* Максимум 2 устройства.

ПОТОКОВАЯ ПЕРЕДАЧА МУЗЫКИ

Для перезагрузки нажмите и удерживайте **⏻** в течение 10 секунд.

СОПРЯЖЕНИЕ ДЛЯ СТЕРЕОУСИЛЕНИЯ

Выполняется сопряжение |
Левый канал (L) | Правый

канал (R) | В режиме подключения

УПРАВЛЕНИЕ СТЕРЕОУСИЛЕНИЕМ

Переключение между левым и правым каналами
Отключение сопряжения

ЗАРЯДКА

Аккумулятор разряжен
Выполняется зарядка
Если вы не используете колонку длительное время, по меньшей мере раз в 3 месяца перезаряжайте аккумулятор.
Срок службы аккумулятора

зависит от манеры эксплуатации и от внешних условий.

СТЕПЕНЬ ЗАЩИТЫ ОТ ВОДЫ И ПЫЛИ IP67

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Благодаря защите разъема для зарядки USB-C звук напоминания оповестит вас о необходимости отключить кабель от сети в случае обнаружения в разъеме воды, соли или других химических веществ.
Заряжайте колонку после ее полного высыхания и очистки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Динамики: низкочастотный динамик 48 x 90 мм, высокочастотный динамик 20 мм
- Номинальная выходная мощность: 1 x 25 Вт RMS + 1 x 15 Вт RMS
- Частотная характеристика: 60 Гц — 20 кГц (-6 дБ)
- Коэффициент «сигнал-шум»: > 80 дБ
- Тип аккумулятора: литий-ионный полимерный 17,28 Вт·ч (3,6 В / 4800 мА·ч)
- Время зарядки аккумулятора: 2,5 часа (5 В / 3 А)
- Время работы в режиме воспроизведения музыки: до 12 часов (зависит от уровня громкости и воспроизводимого аудиоконтента)
- Порт USB: USB-C (воспроизведение через USB доступно в версии для США. В другой версии USB используется только для технического обслуживания.)
- Версия Bluetooth®: 5.3
- Профиль Bluetooth®: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
- Диапазон частот передатчика Bluetooth®: 2400 МГц — 2483,5 МГц
- Мощность передатчика Bluetooth®: ≤ 15 дБм (ЭИИМ)
- Модуляция передатчика Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Габариты (Ш x В x Г): 210 x 78 x 80 мм / 8,3 x 3,1 x 3,2 дюйма
- Вес: 0,71 кг / 1,56 фунта
- Максимальная температура эксплуатации: 45 °C

ZH-CN

产品清单

蓝牙配对

正在连接 | 已连接

* 最多 2 台设备。

音乐串流

要重新启动, 请长按“**⏻**”10 秒以上。

立体声增强配对

配对 | 左声道 (L) | 右声道 (R) |
已配对

立体声增强控件

切换左声道和右声道

取消配对

充电

电池电量低

正在充电

如果扬声器长期不使用, 请至少每三个月充电一次。电池寿命因使用模式和环境条件而有所不同。

IP67 防水&防尘

警告!

有了 USB-C 充电保护, 如果连接器检测到水、盐或任何其他化学物质, 就会有提醒声, 提示你拔掉充电线。待扬声器完全干燥洁净之后方可充电。

技术规格

- 喇叭单元: 48 x 90 mm 低音喇叭单元, 20 mm 高音喇叭单元
- 额定输出功率: 1 x 25 W RMS + 1 x 15 W RMS
- 频率响应: 60 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- 信噪比: > 80 dB
- 电池类型: 锂离子聚合物 17.28 Wh (相当于 3.6 V/4800 mAh)
- 电池充电时间: 2.5 小时 (5 V/3 A)
- 音乐播放时间: 长达 12 小时 (取决于音量和音频内容)
- USB 端口: USB-C (USB 播放仅限于美国版本。对于其他地区的版本, USB 仅用于维修。)
- 蓝牙®版本: 5.3
- 蓝牙®配置文件: A2DP 1.3、AVRCP 1.6
- 蓝牙®发射器频率范围: 2400 MHz – 2483.5 MHz
- 蓝牙®发射器功率: ≤ 15 dBm (EIRP)
- 蓝牙®发射器调制: GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
- 尺寸 (宽 x 高 x 厚): 210 x 78 x 80 mm/8.3" x 3.1" x 3.2"
- 重量: 0.71 kg/1.56 lbs
- 最高运行温度: 45°C

ZH-TW

包裝盒內物品

藍牙配對

正在連接 | 已連接

* 最多 2 個裝置。

音樂串流播放

要重新啟動，按住 **⏮** 10 秒以上。

立體聲增強配對

配對中 | 左聲道 (L) |

右聲道 (R) | 已配對

立體聲增強控制

切換左聲道和右聲道

取消配對

充電

電池電量低

正在充電

如果喇叭長時間不使用，請至

少每 3 個月對電池充電一次。

電池壽命因使用模式和環境

條件而有所不同。

IP67 防水和防塵

警告！

藉由 USB-C 充電保護，如果連接器偵測到水、鹽分或任何其他化學物質，會發出聲音提醒您拔下電源線。

喇叭完全乾燥和乾淨後為其充電。

ID

ISI KOTAK

PENYAMBUNGAN

BLUETOOTH

Menyambungkan | Tersambung

* Maksimum dua perangkat.

STREAMING MUSIK

Untuk me-reboot, tekan **⏮** selama lebih dari 10 detik.

PEMASANGAN PENINGKAT STEREO

Pemasangan | Saluran kiri (L) |

Saluran kanan (R) | Terpasang

KONTROL PENINGKAT STEREO

Tukar saluran Kiri dan Kanan

Putus pemasangan

PENGISIAN DAYA

Daya baterai lemah

Sedang mengisi daya

Jika speaker tidak akan digunakan untuk jangka waktu yang lama, isi ulang daya baterai setidaknya 3 bulan sekali. Masa pakai baterai akan berbeda bergantung

pada pola penggunaan dan kondisi lingkungan.

TAHAN AIR DAN TAHAN DEBU IP67

PERINGATAN!

Dengan perlindungan pengisian daya USB-C, suara pengingat akan memberi tahu Anda untuk mencabut kabel jika konektor mendeteksi air, garam, atau bahan kimia lainnya. Isi daya speaker setelah benar-benar kering dan bersih.

技術規格

- 轉換器：48 x 90 mm 低音喇叭，20 mm 高音喇叭
- 額定輸出功率：1 x 25 W RMS + 1 x 15 W RMS
- 頻率回應：60 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- 雜訊比：> 80 dB
- 電池類型：鋰離子聚合物 17.28 Wh (相當於 3.6 V/4800 mAh)
- 電池充電時間：2.5 小時 (5 V/3 A)
- 音樂播放時間：長達 12 小時 (取決於音量和音訊內容)
- USB 連接埠：USB-C (USB 播放提供美國版本。對於其他版本，USB 僅用於維修。)
- 藍牙®版本：5.3
- 藍牙®設定檔：A2DP 1.3、AVRCP 1.6
- 藍牙®發射機頻率範圍：2400 MHz – 2483.5 MHz
- 藍牙®發射機功率：≤ 15 dBm (EIRP)
- 藍牙®發射機調變：GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
- 尺寸 (寬 x 高 x 深)：210 x 78 x 80 mm/8.3" x 3.1" x 3.2"
- 重量：0.71 kg/1.56 lbs
- 最大操作溫度：45°C

SPESIFIKASI TEKNIS

- Transduser: Woofer 48 x 90 mm, tweeter 20 mm
- Daya output terukur: 1 x 25 W RMS + 1 x 15 W RMS
- Respons frekuensi: 60 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Rasio sinyal terhadap derau: > 80 dB
- Tipe baterai: Polimer Li-ion 17,28 Wh (setara dengan 3,6 V/4.800 mAh)
- Lama pengisian daya baterai: 2,5 jam (5 V/3 A)
- Waktu pemutaran musik: hingga 12 jam (bervariasi tergantung tingkat volume dan konten audio)
- Port USB: USB-C (pemutaran USB tersedia di versi AS. Pada versi lain, USB hanya untuk servis.)
- Versi Bluetooth®: 5.3
- Profil Bluetooth®: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
- Rentang frekuensi pemancar Bluetooth®: 2400 MHz - 2483,5 MHz
- Daya pemancar Bluetooth®: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Modulasi pemancar Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Dimensi (P x T x L): 210 x 78 x 80 mm/8,3" x 3,1" x 3,2"
- Berat: 0,71 kg/1,56 lbs
- Suhu pengoperasian maksimum: 45 °C

JP

同梱品

BLUETOOTH でペアリングする

接続中 | 接続完了

* 同時に接続できるのは2台までです。

音楽を聴く

再起動するには、**○**を10秒以上長押しします。

ステレオブーストの設定

ペアリング中 | 左チャンネル(L) | 右チャンネル(R) | ペアリング完了

仕様

- スピーカー構成: 48 x 90mmウーファー、20mmツイーター
- 定格出力: 25W x 1 + 15W x 1 (RMS)
- 周波数特性: 60Hz~20kHz (-6dB)
- S/N比: 80dB以上
- バッテリーの種類: リチウムイオンポリマー 17.28Wh (3.6V/4800mAh相当)
- バッテリー充電時間: 約2.5時間 (5V/3A)
- 再生時間: 最大約12時間 (音量等使用状況により異なります)
- USB端子: Type-C (米国モデル以外はUSB再生はできません。電力供給用のみです。)
- Bluetooth®バージョン: 5.3
- Bluetooth®プロファイル: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
- Bluetooth®対応トランスミッター周波数帯域: 2400MHz~2483.5MHz
- Bluetooth®対応トランスミッター出力: 15dBm以下 (EIRP)
- Bluetooth®対応トランスミッター変調: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- 寸法 (幅 x 高さ x 奥行): 210 x 78 x 80mm
- 重量: 約0.71kg
- 最大動作保証温度: 45°C

ステレオブーストの操作

左右チャンネルの交代
ペアリングを解除

充電する

バッテリー残量少

充電中

スピーカーを長期間使用しない場合でも、少なくとも3か月に1回はバッテリーを再充電してください。バッテリー駆動時間は使用条件や環境条件によって異なります。

IP67等級の防水防塵性能

警告

製品を保護するため、USB Type-C端子が水、塩分、その他の化学物質を検出すると、警告音を発してケーブルを外すように促します。必ずスピーカーが清潔な状態かつ完全に乾いてから充電してください。

KO

구성품

Bluetooth 페어링

연결중 | 연결됨

* 최대 2대의 장치까지 연결.

음악 스트리밍

재부팅하려면 **○**를 10초 넘게 누르십시오.

스테레오 부스트 페어링

페어링 | 왼쪽 채널(L) | 오른쪽 채널(R) | 페어링으로 연결됨

스테레오 부스트 제어

왼쪽 및 오른쪽 채널 바꾸기

기술 사양

- 변환기: 48 x 90mm 우퍼, 20mm 트위터
- 정격 전원 출력: 1 x 25W RMS + 1 x 15W RMS
- 주파수 응답: 60Hz~20kHz (-6dB)
- 신호 대 잡음비: >80dB
- 배터리 유형: 리튬 이온 폴리머 17.28Wh (3.6V/4,800mAh에 해당)
- 배터리 충전 시간: 2.5시간 (5V/3A)
- 음악 재생 시간: 최대 12시간 (블루 레벨 및 오디오 콘텐츠에 따라 달라짐)
- USB 포트: USB-C (USB 재생은 미국 버전만 가능. 기타 버전에서 USB는 서비스 전용입니다.)
- Bluetooth® 버전: 5.3
- Bluetooth® 프로파일: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
- Bluetooth® 송신기 주파수 범위: 2,400MHz~2,483.5MHz
- Bluetooth® 송신기 출력: ≤15dBm (EIRP)
- Bluetooth® 송신기 변조: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- 치수 (너비 x 높이 x 깊이): 210 x 78 x 80mm / 8.3 x 3.1 x 3.2"
- 중량: 0.71kg / 1.56lbs
- 최대 작동 온도: 45°C

페어링 해제

충전

배터리 부족

충전 중

스피커를 오랜 기간 사용하지 않으려는 경우, 최소 3개월마다 배터리를 다시 충전해주시고, 배터리 수명이 사용 패턴과 환경 조건에 따라 달라집니다.

IP67 방수 및 방진

경고!

USB-C 충전 보호 기능이 있어 커넥터에 물, 염분, 기타 화학 물질이 감지되면 케이블을 분리하라는 리마인드 사운드 알람이 울립니다. 스피커를 완전히 건조하고 청소 후 충전하십시오.

MM

ဗူးအတွင်း ပါဝင်သည့်ပစ္စည်းများ

ဘလူးတုတ် ချိတ်ဆက်ခြင်း

ချိတ်ဆက်နေသည် |

ချိတ်ဆက်ထားသည်

* ကိရိယာ ၂ ခုအထိ အများဆုံး

ချိတ်ဆက်နိုင်သည်။

သီချင်း ထုတ်လွှင့်ခြင်း

ပြန်လည်စတင်ရန်အတွက် ၈ ကို
စက္ကန့် 10 ထက်ကြာကြာ နှိပ်ပါ။

STEREO BOOST PAIRING

(စတီရီယို မြှင့်တင် ချိတ်ဆက်
ခြင်း)

ချိတ်ဆက်ခြင်း | ဘယ် ချန်

နယ် (L) | ညာ ချန်နယ် (R) |

ချိတ်ဆက်ထားသည်

STEREO BOOST CONTROL

(စတီရီယို မြှင့်တင် ထိန်းချုပ်မှု)

ဘယ်နှင့်ညာ ချန်နယ်များကို

လဲလှယ်သုံးစွဲမည်

ချိတ်ဆက်ခြင်းမှဖြုတ်မည်

CHARGING

ဘတ္တရီအားနည်းနေသည်

အားသွင်းခြင်းကို လုပ်ဆောင်

ဆဲဖြစ်သည်

စပီကာကို အချိန်ကြာမြင့်

စွာ အသုံးမပြုဘဲထားမည်ဆို

လျှင် ဘက်ထရီကို 3 လလျှင်

အနည်းဆုံးတစ်ကြိမ် အား

သွင်းပေးပါ။ ဘတ္တရီသက်တမ်း

သည် သုံးစွဲပုံစံများနှင့်

ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေများ

အပေါ်မူတည်ပြီး အပြောင်းအလဲ

ရှိနိုင်သည်။

IP67 အဆင့်ရှိ ရေနှင့် ဖုန်မှုန့်

ဒဏ်ခံနိုင်သော

သတိပေးချက်။

USB-C အားသွင်း ကာကွယ်မှု

စနစ်ပါရှိသဖြင့် ချိတ်ဆက်ပစ္စည်း

သည် ရေ၊ ဆား၊ သို့မဟုတ် အခြား

ဓာတုပစ္စည်းများကို ထောက်လှမ်း

သိရှိပါက ပလတ်ဖြုတ်ရန်

သတိပေးသံ ထွက်ပေါ်လာမည်

ဖြစ်သည်။

လုံးဝခြောက်သွေ့ပြီး သန့်ရှင်း

သည့်အခါမှသာ သင့်စပီကာကို

အားသွင်းပါ။

TECH SPEC

- ထရန်ဂျူဆာများ- ၄၈ x ၉၀ မီလီမီတာ ၄၈၊ ၂၀ မီလီမီတာ တွစ်တာ
- သတ်မှတ်အထွက်စွမ်းအား- 1 x 25 W RMS + 1 x 15 W RMS
- ကြိမ်နှုန်း တုန်ပြန်ချက်- 60 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- လိုင်းနှင့် ဆူညံသံအချိုး- > 80 dB
- ဘတ္တရီအမျိုးအစား- လီ-အိုင်ယွန် ပိုလီမာ 17.28 Wh (3.6 V / 4800 mAh နှင့် ညီမျှသည်)
- ဘတ္တရီအားသွင်းချိန်- ၂.၅ နာရီ (5 V / 3 A)
- သီချင်းဖွင့်ချိန်- ၁၂ နာရီအထိ (အသံအတိုးအကျယ်နှင့် အသံထွက်အကြောင်းအရာအပေါ်မူတည်၍)
- USB ပေါက်- USB-C (USB တေးသီချင်းဖွင့်လှစ်မှုကို US ဇာင်းရင်းတွင်သာ ရရှိနိုင်သည်။ အခြားဗားရှင်းများအတွက်မူ USB သည် ပြုပြင်မှုအတွက်သာ ဖြစ်ပါသည်။)
- Bluetooth® version: 5.3
- Bluetooth® profile: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
- Bluetooth® transmitter frequency range: 2400 MHz – 2483,5 MHz
- Bluetooth® transmitter power: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Bluetooth® transmitter modulation: GFSK၊ π/4 DQPSK၊ 8DPSK
- အတိုင်းအတာများ (အလျား x အမြင့် x အနံ)-
၂၁၀ x ၇၈ x ၈၀ မီလီမီတာ / ၈.၃ လက်မ x ၃.၁ လက်မ x ၃.၂ လက်မ
- အလေးချိန်- ၀.၇၁ ကီလိုဂရမ် / ၁.၅၆ ပေါင်
- အသုံးပြုရန် ခွင့်ပြုထားသည့် အမြင့်ဆုံး အပူချိန်- 45 °C

HE

מה יש בקופסה

צימוד BLUETOOTH

מתחבר | מחובר

* 2 מכשירים לכל היותר.

הזרמת מוזיקה

כדי לאתחל, יש לחץ על 

למשך מעל 10 שניות.

התאמה של הגברת סטריאו

התאמה | ערוץ שמאלי (L) | ערוץ

ימני (R) | מותאם

בקה של הגברת סטריאו

מפרט טכני

עמיד בפני מים ואבק בהתאם לתקן IP67

אזהרה!

בעזרת הגנת טעינה USB-C, צליל

תזכורת יתריע לנתק את כבל אם

המחבר מאתר מים, מלח או כל

כימיקל אחר.

יש לטעון את הרמקול לאחר

שהוא יבש ונקי לגמרי.

AR

מحتويات العبوة

الأقتران عبر تقنية Bluetooth

جارٍ التوصيل | متصل

-جهازان بعد أقصى*

بث الموسيقى

إعادة التشغيل، اضغط على  لأكثر من

10 ثواني.

الأقتران لتعزيز الاستريو

الأقتران | القناة اليسرى (L) | القناة اليمنى (R) |

مقترن

الحكم في تعزيز الاستريو

الحكم في تعزيز الاستريو

المواصفات التقنية

- المحولات: مكبر صوت 48 × 90 مم، مجهر 20 مم
- طاقة الخرج المقدرة: 1 × 25 واط قيمة فعالة للتيار + 1 × 15 واط قيمة فعالة للتيار
- استجابة التردد: 60 هرتز – 20 كيلو هرتز (6- ديسيبيل)
- نسبة الإشارة إلى الضوضاء: < 80 ديسيبيل
- نوع البطارية: ليثيوم أيون بوليمر 17.28 واط/ساعة (أي ما يعادل 3.6 فولت، 4800 مللي أمبير/ساعة)
- زمن شحن البطارية: 2.5 ساعة (يجهد 5 فولت/3 أمبير)
- وقت تشغيل الموسيقى: حتى 12 ساعات (اعتماداً على مستوى الصوت والمحتوى الصوتي)
- منفذ USB: USB-C (يتوفر التشغيل عبر منفذ USB في إصدار الولايات المتحدة فقط. بالنسبة للإصدارات الأخرى، منفذ USB مخصص للصيانة فقط.)
- إصدار Bluetooth®: 5.3
- ملف تعريف Bluetooth®: A2DP 1.3 وAVRCP 1.6
- النطاق الترددي لجهاز إرسال Bluetooth®: 2400 ميغاهرتز – 2483.5 ميغاهرتز
- قدرة جهاز إرسال Bluetooth®: ≥ 15 ديسيبيل ميلي (EIRP)
- معايير جهاز إرسال Bluetooth®: 8DPSK, π/4 DQPSK, GFSK
- الأبعاد (العرض × الارتفاع × العمق): 210 × 78 × 80 مم/8.3 بوصة × 3.1 بوصة × 3.2 بوصة
- الوزن: 0.71 كجم/1.56 رطلاً
- درجة حرارة التشغيل القصوى: 45 درجة مئوية

يوجد حماية شحن USB-C، سيصدر صوت منه يذكرك بفصل الكبل في حال اكتشاف وجود ماء أو ملح أو أي مواد كيميائية أخرى. الشحن السريعة بعد أن تصبح جافة ونظيفة تمامًا.

التبديل بين القنوات اليمنى واليسرى

إلغاء الأقتران

جارٍ الشحن

البطارية منخفضة

جارٍ الشحن

إذا لم يتم استخدام مكبر الصوت لفترة زمنية

طويلة، يرجى إعادة شحن البطارية مرة واحدة

على الأقل كل 3 شهور. يختلف عمر البطارية

بسبب أنماط الاستخدام والظروف البيئية.

مغيار IP67 لمقاومة الماء والغبار

تحذير!



To protect battery lifespan, fully charge at least once every 3 months. Battery life will vary due to usage patterns and environmental conditions.
Do not expose the LUNA 2 to liquids without removing cable connection. Do not expose LUNA 2 to water while charging. It may result in permanent damage to the speaker or power source.

Chemicals, salt or "foreign particles" in your pool or the ocean can damage the waterproof seals or harm the connector surface over time if not rinsed off after use. After a liquid spill or rinse, do not charge your speaker until it's completely dry and clean. Charging when wet might damage your speaker.

When using an external adapter, the output voltage/current of the external adapter should not exceed 5V/3A.

FR Pour protéger la vie de la batterie, chargez-la complètement au moins une fois tous les 3 mois. La durée de vie de la batterie varie en fonction des modes d'utilisation et des conditions environnementales.

N'exposez pas la LUNA 2 aux liquides sans débrancher son câble. N'exposez pas la LUNA 2 à l'eau pendant sa charge. L'enceinte ou la source d'alimentation pourraient être endommagées définitivement.

Les produits chimiques, le sel ou les « corps étrangers » de votre piscine ou de l'océan peuvent endommager les joints d'étanchéité ou la surface du connecteur au fil du temps s'ils ne sont pas rincés après utilisation. Après le déversement d'un liquide ou un rinçage, ne chargez pas votre enceinte tant qu'elle n'est pas complètement sèche et propre. Chargez votre enceinte lorsqu'elle est mouillée peut l'endommager.

Si vous utilisez un adaptateur externe, la tension / intensité de sortie de l'adaptateur externe ne doit pas dépasser 5 V/3 A.

DA For at optimere batteriets levetid skal du oplade fuldt ud mindst en gang i kvartalet. Batteriets levetid afhænger af brugsmønstre og omgivelser.
Udsæt ikke LUNA 2 for væsker uden at fjerne kabelforbindelsen. Udsæt ikke LUNA 2 for vand under opladning. Det kan medføre permanent beskadigelse af højttaleren eller strømkilden.

Kemikalier, salt eller "fremmede partikler" i din pool eller i havet kan beskadige de vandtætte tætninger eller skade overflade-forbindelserne over tid, hvis de ikke skylles af efter brug. Efter væskespild eller skylning må du ikke oplade din højttaler, før den er helt tør og ren. Højttaleren kan tage skade, hvis den oplades, mens den er våd.

Når du bruger en ekstern adapter, må udgangsspændingen/-strømmen på den eksterne adapter ikke overstige 5V/3A.

DE Lade zum Schutz des Akkus diesen mindestens einmal alle 3 Monate vollständig auf. Die Akkulebensdauer kann aufgrund von Nutzungsverhalten und Umgebungsbedingungen variieren.

Setze den LUNA 2 keinen Flüssigkeiten aus, während er über Kabel verbunden ist. Setze den LUNA 2 während des Ladevorgangs keinem Wasser aus. Dies kann zu dauerhaften Schäden am Lautsprecher oder an der Stromquelle führen.

Chemikalien, Salz oder „Fremdkörper“ in einem Schwimmbecken oder im Meer können die wasserdichten Dichtungen beschädigen oder die Steckeroberfläche mit der Zeit angreifen, wenn sie nach dem Gebrauch nicht abgespült werden. Lade den Lautsprecher nach dem Verschütten einer Flüssigkeit oder nach dem Abspülen erst auf, wenn er vollständig trocken und sauber ist. Das Aufladen im nassen Zustand kann den Lautsprecher beschädigen.

Bei der Verwendung eines externen Adapters darf die/der Ausgangsspannung/-strom 5 V/3 A nicht überschreiten.

ES Para proteger la duración de la batería, cárgala completamente al menos una vez cada 3 meses. La duración de la batería depende de los patrones de uso y las condiciones ambientales.

No expongas el LUNA 2 a líquidos sin quitar la conexión por cable. No expongas el LUNA 2 al agua mientras se carga. Puede provocar daños permanentes en el altavoz o en la fuente de alimentación.

Los productos químicos, la sal y "partículas ajenas" presentes en las piscinas o en el mar pueden dañar los sellados a prueba de agua o la superficie del conector con el tiempo si no se enjuagan después del uso. Si se moja a causa de algún derrame de líquido o lo has enjuagado, no cargues el altavoz hasta que esté completamente limpio y seco. Si cargas el altavoz mientras está húmedo, se puede dañar.

Al utilizar un adaptador externo, la tensión/corriente de salida del adaptador externo no debe superar los 5 V/3 A.

FI Akun käyttöä turvaamiseksi, lataa täyteen ainakin kerran 3 kuukauden välein. Akun käyttöä vaihtelee käyttötapojen ja ympäristöolosuhteiden mukaan.

Älä altista LUNA 2 -kaiutinta nesteille irrottamatta kaapeliyhteyttä. Älä altista LUNA 2 -kaiutinta vedelle latauksen aikana. Se saattaa tuottaa pysyvän vaurion kaiuttimelle tai virtalähteelle.

Kemikaalit, suola tai "vieraat hiukkaset" uima-altaassa tai meressä voivat vahingoittaa vedenpitäviä tiivistelmiä tai vahingoittaa liittimen pintaa ajan mittaan, mikäli niitä ei huuhdella pois käytön jälkeen. Nesteläikkeen tai huuhdeltun tapahduttua, älä lataa kaiutintasi ennen kuin se on täysin kuiva ja puhdas. Latauksen suorittaminen määrässä tilassa saattaa vahingoittaa kaiutintasi.

Käytettäessä ulkoista sovitinta, lähtöjännite/ulkoisen sovittimen virta ei saa ylittää 5V/3A.

HU Az akkumulátor élettartamának védelme érdekében teljesen feltöltsd fel 3 havonta legalább egyszer. Az akkumulátor élettartama a használattól, és a környezeti feltételektől függ.

A LUNA 2 készüléket ne tegye ki folyadékoknak a kábelcsatlakozás eltávolítása nélkül. A LUNA 2 készüléket ne tegye ki víznek töltés közben. Ez a hangszóró vagy az áramforrás maradandó károsodását okozhatja.

A medencében vagy az óceánban lévő vegyszerek, só vagy „idegen részecskék” idővel károsíthatják a vízálló tömítéseket vagy károsíthatják a csatlakozó felületét, ha használat után nem öblítik le őket. Folyadék kiömlése vagy leöblítése után ne töltsd fel a hangszórót, amíg teljesen száraz és tiszta nem lesz.

A nedves állapotban történő töltés károsíthatja a hangszórót. Külső adapter használata esetén a külső adapter kimeneti feszültsége/áramerőssége nem haladhatja meg az 5 V/3 A értéket.

IT Per preservare la durata della batteria, effettuare una carica completa almeno una volta ogni 3 mesi. La durata della batteria varia a seconda del tipo di utilizzo e delle condizioni ambientali. Non far entrare in contatto LUNA 2 con i liquidi senza aver rimosso il collegamento del cavo. Non far entrare in contatto LUNA 2 con l'acqua durante la ricarica. Si potrebbero causare danni permanenti allo speaker o alla fonte di alimentazione.

I prodotti chimici, il sale o "particelle estranee" della piscina o dell'oceano possono danneggiare le guarnizioni stagne o danneggiare la superficie del connettore nel corso del tempo, se queste parti non vengono risciacquate dopo l'uso. Dopo averlo bagnato o risciacquato, non caricare lo speaker finché non è completamente

asciutto e pulito. Caricare lo speaker mentre è ancora bagnato, potrebbe danneggiarlo.

Quando si utilizza un trasformatore esterno, la tensione/corrente di uscita non deve superare i 5V/3A.

NL Voor een optimale levensduur de batterij minstens om de 3 maanden volledig opladen. De levensduur van de batterij is afhankelijk van gebruikspatronen en omgevingscondities. Stel de LUNA 2 niet bloot aan vloeistoffen zonder de kabelverbinding te verwijderen. Stel de LUNA 2 niet bloot aan water tijdens het opladen. Dit kan leiden tot permanente schade aan de luidspreker of stroombron. Chemisch, zout of "schadelijke stoffen" in een zwembad of in de zee kunnen de waterdichte bescherming of de connector aantasten als ze na gebruik niet worden afgespoeld. Als je vloeistof hebt gemorst of het apparaat hebt schoongemaakt, de luidspreker pas opladen als deze helemaal droog en schoon is. Opladen als de luidspreker nat is kan het apparaat beschadigen. Bij gebruik van een externe adapter mag de uitgangsspanning/stroom van de externe adapter niet hoger zijn dan 5V/3A.

NO For å beskytte batteriets levetid må det lades helt opp minst én gang hver 3. måned. Batteriets levetid vil variere etter bruksmønster og omgivelsesforhold. LUNA 2 skal ikke settes for væsker uten at ledningene er trukket ut først. LUNA 2 skal ikke settes for vann under lading. Det kan føre til permanent skade på høyttaleren eller strømkilden. Kjemikalier, salt eller "fremmedpartikler" i bassenget eller havet kan skade de vanntette pakningene eller skade koblingsoverflaten over tid dersom disse ikke skylles etter bruk. Etter vannsøl eller skylning må du ikke lade høyttaleren før den er helt tørr og ren. Hvis den lades mens den er våt, kan høyttaleren skades. Når du bruker en ekstern adapter, skal det den eksterne adapterens utgangsspenning/-strøm ikke overstige 5 V / 3 A.

PL Aby zachować czas eksploatacji akumulatora, należy go ładować co najmniej raz na trzy miesiące. Żywotność akumulatora zależy od sposobu jego użycia i warunków otoczenia. Nie narażać urządzenia LUNA 2 na kontakt z cieczami bez wcześniejszego odłączenia przewodu. Nie narażać urządzenia LUNA 2 na kontakt z wodą podczas ładowania. Mogłoby to skutkować trwałym uszkodzeniem głośnika lub źródła zasilania.

Środki chemiczne, sól lub inne „ciała obce” w basenie lub zbiorniku wodnym mogą z czasem uszkodzić wodoodporne uszczelnienia lub powierzchnię złącza, jeśli nie zostaną splukane po użyciu. Po rozlaniu lub splukaniu cieczy, nie ładuj głośnika do jego całkowitego wyschnięcia i oczyszczenia. Ładowania wilgotnego głośnika może spowodować jego uszkodzenie.

W przypadku używania zewnętrznego zasilacza wyjściowe napięcie/natężenie prądu nie powinno przekraczać 5 V/3 A.

PT Para garantir a durabilidade da bateria, carregue-a totalmente pelo menos uma vez a cada três meses. A vida útil da bateria depende dos padrões de uso e das condições do ambiente. Nunca exponha a LUNA 2 a líquidos sem antes desconectar os fios. Nunca deixe a LUNA 2 entrar em contato com água enquanto a bateria estiver sendo carregada. Isso pode danificar a caixa de som ou a fonte de energia. Os selos impermeáveis e a superfície do conector podem ser danificados pela maresia ou por produtos químicos usados em água de piscina. Por isso, lave a caixa de som com água após o uso. A caixa de som precisa estar completamente seca e limpa antes de carregar a bateria. Se a bateria for carregada enquanto a caixa de som estiver molhada, a caixa de som pode ser danificada. O adaptador externo (se usado) deve possuir saída de 5 V a 3 A.

RO Para garantir a durabilidade da bateria, carregue-a totalmente pelo menos uma vez a cada três meses. A vida útil da bateria depende dos padrões de uso e das condições do ambiente. Nunca exponha a LUNA 2 a líquidos sem antes desconectar os fios. Nunca deixe a LUNA 2 entrar em contato com água enquanto a bateria estiver sendo carregada. Isso pode danificar a caixa de som ou a fonte de energia. Os selos impermeáveis e a superfície do conector podem ser danificados pela maresia ou por produtos químicos usados em água de piscina. Por isso, lave a caixa de som com água após o uso. A caixa de som precisa estar completamente seca e limpa antes de carregar a bateria. Se a bateria for carregada enquanto a caixa de som estiver molhada, a caixa de som pode ser danificada. O adaptador externo (se usado) deve possuir saída de 5 V a 3 A.

SK To protect battery lifespan, fully charge at least once every 3 months. Battery life will vary due to usage patterns and environmental conditions.

Do not expose the LUNA 2 to liquids without removing cable connection. Do not expose LUNA 2 to water while charging. It may result in permanent damage to the speaker or power source.

Chemicals, salt or “foreign particles” in your pool or the ocean can damage the waterproof seals or harm the connector surface over time if not rinsed off after use. After a liquid spill or rinse, do not charge your speaker until it’s completely dry and clean. Charging when wet might damage your speaker.

When using an external adapter, the output voltage/current of the external adapter should not exceed 5V/3A.

SV För att förbättra batteriets livslängd ska det laddas det fullt minst en gång var tredje månad. Batteriets livslängd varierar beroende på användning och miljöförhållanden.

Utsätt inte LUNA 2 för vätskor utan att koppla från strömkabeln. Utsätt inte LUNA 2 för vatten under laddning. Det kan leda till permanent skada på högtalaren eller strömkällan.

Kemikalier, salt och små partiklar i din pool eller i havet kan skada de vattentäta tätningarna eller skada kontaktytan med tiden om de inte sköljs av efter användning. Om högtalaren har fått vätska på sig eller är avsköljd får den inte laddas förrän den är helt torr och ren, annars kan den skadas.

Vid användning av en extern adapter får dess utspänning/ström inte överstiga 5V/3A.

RU Чтобы продлить срок службы аккумулятора, полностью заряжайте его по меньшей мере раз в 3 месяца. Срок службы аккумулятора зависит от способов использования и условий окружающей среды.

Не подвергайте колонку LUNA 2 воздействию жидкостей при имеющемся подключении по кабелю. Не подвергайте колонку LUNA 2 воздействию воды во время зарядки. Это может привести к необратимым повреждениям колонки или источника питания.

Не смывайте после использования химические вещества, соль или «инородные частицы», содержащиеся в бассейне или в океане, могут со временем повредить водонепроницаемые уплотнители или разрушить поверхность разъема. После разлива жидкости или промывки не заряжайте колонку, пока она не станет сухой и чистой. Зарядка во влажном состоянии может привести к повреждению колонки. При использовании внешнего адаптера его выходное напряжение / сила тока не должны превышать 5 В / 3 А.

ZH-CN 为了保护电池寿命,请每至少3个月进行一次满充。电池寿命因使用方式和环境条件而异。

在拔除电线之前,请勿将 LUNA 2 置于液体之中。此外,充电时请勿将 LUNA 2 置于水中。因为可能会对扬声器或电源造成永久损坏。

如果使用而不冲洗,久而久之泳池或海洋中的化学物质、盐分或“杂质颗粒物”会损坏防水密封层或连接器表面。若有液体溢出或进行了冲洗,在完全干燥和干净之前,请不要给扬声器充电。潮湿状态下充电可能会损坏您的扬声器。

使用外部适配器时,外部适配器的输出电压/电流不应超过 5V/3A。

ZH-TW 為保護電池的使用壽命,請至少每3個月對電池充滿一次電。電池續航時間因使用模式和環境條件而異。

在未拆除纜線連接的情況下,請勿讓 LUNA 2 接觸液體。在充電期間,請勿讓 LUNA 2 暴露於水中。這可能導致喇叭或電源出現永久性損壞。

如果使用後不沖洗,泳池或海洋中的化學物質、鹽分或「雜質顆粒」會隨著時間的推移而損壞防水密封件或傷害接頭表面。液體溢出或沖洗後,請在喇叭乾透且乾淨之後為其充電。

潮濕狀態時充電可能會損壞喇叭。

使用外部適配器時,外部適配器的輸出電壓/電流不應超過 5V/3A。

ID Agar baterai awet, isi dayanya hingga penuh paling sedikit sekali setiap 3 bulan. Masa pakai baterai bervariasi, tergantung pola penggunaan dan kondisi lingkungan.

Hindarkan LUNA 2 dari cairan tanpa mencopot sambungan kabel. Hindarkan LUNA 2 dari air saat mengisi daya. Cairan atau air dapat merusak speaker atau sumber daya secara permanen. Bahan kimia, garam, atau “partikel asing” di dalam air kolam maupun air laut dapat merusak segel tahan air atau permukaan konektor seiring berjalannya waktu jika tidak dibilas setelah digunakan. Setelah terkena tumpahan atau setelah dibilas, jangan isi daya speaker sebelum kering dan bersih sepenuhnya. Pengisian daya dalam keadaan basah dapat merusak speaker. Ketika menggunakan adaptor eksternal, pastikan tegangan/arus adaptor itu tidak melebihi 5V/3A.

JP バッテリー寿命を延ばすために、最低3か月に1回はフル充電してください。バッテリーの寿命は使用パターンや環境条件によって異なります。

LUNA 2は、ケーブル類を接続したまま水に濡らさないでください。LUNA 2の充電中は水に濡らさないでください。濡らしてしまうと、スピーカーまたは入力ソースに修復不可能な損傷を与える場合があります。

プールまたは海でスピーカーを使用後に淡水でスピーカーを洗い流さないと、プールまたは海の中の化学物質、塩分または「異物」が時間の経過と共に防水シールまたはコネクタ損壊の原因となる可能性があります。水をこぼした、または水で洗った後は、完全に乾いて清潔になるまでスピーカーを充電しないでください。濡れたまま充電すると、スピーカーが破損し修理不可能になる恐れがあります。

外部アダプターを使用する際は、出力電圧/電流が5V/3Aを超えてはいけません。

KO 배터리 수명을 보호하려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리 수명은 사용 패턴 및 환경 조건에 따라 다를 수 있습니다.

연결된 케이블을 분리하기 전에 LUNA 2을 액체에 노출하지 마십시오. 충전 중에는 LUNA 2을 물에 노출시키지 마십시오. 그렇지 않으면 스피커 또는 전원이 영구적으로 손상될 수 있습니다. 수영장이나 바다에 있는 화학 물질, 염분 또는 “이물질”은 사용 후 행구지 않으면 시간이 지남에 따라 방수 씬을 손상 시키거나 커넥터 표면을 손상시킬 수 있습니다. 액체를 쏟거나 스피커를 헹구 경우 완전히 마르고 깨끗한 상태가 되기 전까지 충전하지 마십시오. 젖은 상태에서 충전하면 스피커가 손상됩니다.

외부 어댑터를 사용할 때 어댑터의 출력 전압/전류는 5V/3A를 초과할 수 없습니다.

MM ဘတ္တရီသက်တမ်းတိုတောင်းခြင်းမှ ကာကွယ်ရန် အနည်းဆုံး 3 လတစ်ကြိမ် ဘတ္တရီကို အားအပြည့် သွင်းပါ။ ဘတ္တရီသက်တမ်းသည် သုံးစွဲမှုပုံစံများနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေများအပေါ်မူတည်ပြီး အပြောင်းအလဲရှိနိုင်သည်။

ကေဘယ်ကြိုးများအား ဖယ်ရှားခြင်းမရှိဘဲ LUNA 2 ကို အရည်များနှင့် မထိတွေ့မိပါစေနှင့်။ အား သွင်းနေစဉ်တွင် LUNA 2 ကို အရည်များနှင့် မထိတွေ့မိပါစေနှင့်။ ဤသို့ပြုလုပ်မိပါက စပီကာ သို့မဟုတ် ပါဝါရင်းမြစ်ကို အစဉ်ထိခိုက်သွားစေနိုင်ပါသည်။

အသုံးပြုပြီးသည့်နောက် ရေနံကောင်းစွာ ဆေးကြောမပေးလျှင် သင့်ရေကန်အတွင်း သို့မဟုတ် ပင်လယ်သမုဒ္ဒရာအတွင်းရှိ ဓာတုပစ္စည်းများ၊ ဆား သို့မဟုတ် “ပြင်ပအမှုန်များ”သည် အချိန်ကြာလာ သည်နှင့်အမျှ ရေဒဏ်ခံနိုင်သည့် ဆီးလ်ကွင်းများကို ထိခိုက်ပျက်စီးစေနိုင်သည်။ သို့မဟုတ် ချိတ်ဆက် မှုပစ္စည်း၏ မျက်နှာပြင်ကို ထိခိုက်စေနိုင်ပါသည်။ အရည်ဖိတ်စင်ပြီးနောက်တွင် သို့မဟုတ် ရေနံ ဆေးကြောပြီးသည့်နောက် သင့်စပီကာသည် လုံးဝခြောက်သွေ့ပြီး သန့်စင်သွားသည်အထိ စပီကာကို အားမသွင်းပါနှင့်။ စိုစွတ်နေစဉ် အားသွင်းခြင်းသည် သင့်စပီကာကို ထိခိုက်စေနိုင်ပါသည်။ ပြင်ပအားသွင်းကိရိယာကို အသုံးပြုသည့်အခါ အတွက် ဗို့တံအား/ လျှပ်စီးကြောင်းတန်ဖိုးသည် 5V/3A ထက် မကျော်လွန်စေသင့်ပါ။

AR لحماية عمر البطارية، اشحنها بالكامل مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر. ويختلف عمر البطارية بسبب أنماط الاستخدام والظروف البيئية. تجنب تعريض LUNA 2 للسوائل دون إزالة كبل التوصيل. وتجنب تعريض LUNA 2 للماء أثناء الشحن. فقد ينتج عن ذلك ضرر دائم يغير الصوت أو مصدر الطاقة.

يمكن للمواد الكيميائية أو الملح أو الجزيئات الغريبة الموجودة في حمام السباحة أو المحيط أن تتلف السدادات المقاومة للماء أو تتلف سطح الموصل بمرور الوقت إذا لم يتم شطفه بعد الاستخدام. وإذا تعرضت السماعة لانسكاب السوائل أو الغمر بها، تجنب شحنها إلا بعد جفافها وتنظيفها تمامًا. فقد يؤدي شحن سماعة المبتلة إلى تلفها.

عند استخدام محول خارجي، يجب ألا يتجاوز جهد/تيار خرج المحول الخارجي 5 فولت/3 أمبير.

HE כדי להגן על אורך חיי הסוללה, יש לטעון את הסוללה במלואה לפחות פעם בשלושה חודשים. חיי הסוללה ישתנו בהתאם לאופן השימוש ולתנאי הסביבה.

אין לחשוף את LUNA 2 לנוזלים מבלי להסיר את חיבור הכבלים. אין לחשוף את LUNA 2 למים בזמן הטעינה. הדבר עלול לגרום לנזק קבוע לרמקול או למטען.

כימיקלים, מלח או עצמים זרים בבריכה או בים עלולים להזיק כעבור זמן לנקודות האיטום נגד מים או למשטח המחובר, אם לא ישטפו אחרי השימוש. לאחר שטיפה או לאחר שנחלים נשפכו על המוצר, אין לטעון את הרמקול כל עוד הוא אינו יבש ונקי לחלוטין. טעינת הרמקול כאשר הוא רטוב עלולה להזיק לו.

בעת שימוש במתאם חיצוני, מתח/זרם המוצא של המתאם החיצוני לא יעלה על 5V/3A.

EN

The product complies with Commission Regulation (EU) 2023/826 ecodesign requirements for off mode, standby mode, and networked standby energy consumption of electrical and electronic household and office equipment.

1. Information on power consumption

- Off mode: N/A
- Standby mode: ≤ 0.5 W
- Networked standby mode: ≤ 2.0 W
- Networked standby mode if all wired ports are connected and all wireless ports are activated: ≤ 2.0 W

2. The period of time after which the power management function switches the equipment automatically into:

Off	N/A	N/A
Standby mode	When all input signal connections are deactivated	Switched to Standby mode after 10 minutes of inactivity
Networked standby mode	When wireless network connection is activated	Switched to networked standby mode after 10 minutes of inactivity

3. Recommended external adaptor information:

- Power adaptor with rating output: 5.0 V DC, 2.5 W – 15.0 W
- Energy efficiency rating: Level VI or complies with corresponding regional or national laws and regulations.

FR

1. Informations sur la consommation électrique

Cet équipement est conforme au Règlement (UE) 2023/826 de la Commission européenne.

Arrêt : S. O.

Veille : $< 0,5$ W

Veille en réseau pour l'enceinte : $< 2,0$ W

2. La durée après laquelle la fonction de gestion de l'énergie commute automatiquement l'équipement dans l'état :

Mode arrêt	Lorsqu'aucun câble secteur n'est branché au système	Éteinte immédiatement
Veille	Lorsqu'un câble secteur est branché au système	En veille après 10 minutes d'inactivité

DA

1. Oplysninger om strømforbrug

Dette udstyr er i overensstemmelse med Europa-Kommissionens forordning (EU) 2023/826.

Slukket: Ikke relevant

Standby: $< 0,5$ W

Standby i netværk for højttaleren: $< 2,0$ W

2. Den periode, hvorefter strømstyringsfunktionen automatisk skifter udstyret til:

Slukket tilstand	Ikke tilsluttet strømkabel	Skiftede straks til slukket tilstand
Standby-tilstand	Tilsluttet strømkabel	Skiftede til standby-tilstand efter 10 minutters inaktivitet

DE

1. Informationen zum Stromverbrauch

Dieses Gerät entspricht der Verordnung (EU) Nr. 2023/826 der Europäischen Kommission.

Aus: K. A.

Standby: < 0,5 W

Vernetzter Standby-Modus für den Lautsprecher: < 2,0 W

2. Die Zeitspanne, nach der die Energiemanagement-Funktion das Gerät automatisch in die folgenden Modi schaltet:

Aus-Modus	Wenn am System kein Netzkabel angeschlossen ist	Sofort in den Aus-Modus geschaltet
Standby-Modus	Wenn am System das Netzkabel angeschlossen ist	Der Standby-Modus wurde nach 10 Minuten Inaktivität aktiviert

ES

1. Información sobre consumo de energía

Este equipo cumple las normas de la Comisión Europea (UE) 2023/826.

Aparar: N/A

En espera: < 0,5 W

Espera en red para el altavoz: <2,0 W

2. El período de tiempo después del cual la función de ahorro de energía pone el equipo automático en estado:

Modo apagado	Cuando el sistema está sin un cable de CA enchufado	Cambia al modo apagado inmediatamente
Modo de espera	Cuando el sistema está con un cable de CA enchufado	Cambia al modo de espera al cabo de 10 minutos de inactividad

FI

1. Tietoja koskien virrankulutusta

Tämä laite on Euroopan komission asetuksen (EU) 2023/826 mukainen.

Off (Pois päältä): Ei sovellu

Valmiustila: < 0,5 W

Kaiuttimen verkkovalmiustila: < 2,0 W

2. Ajanjakso, jonka jälkeen virranhallintatoiminto vaihtaa laitteen automaattisesti tilaan;

Off-tila	Kun järjestelmää ei ole kytketty verkkovirtakaapelilla	Välitön siirto Off-tilaan
Valmiustila	Kun järjestelmä on kytketty verkkovirtakaapelilla	Siirtyy valmiustilaan 10 minuutin käyttämättömyyden jälkeen

HU

1. Az energiafogyasztásra vonatkozó információk
Ez a berendezés megfelel az Európai Bizottság (EU)2023/826 rendeletének.
Ki: N/A
Készenlét: < 0,5 W
Hangszóró hálózati készenléti állapota: < 2,0 W
2. Az az időtartam, amely után az energiagazdálkodási funkció automatikusan bekapcsolja a berendezést:

Ki üzemmód	Ha a rendszer AC kábele nincs csatlakoztatva	Azonnal ki üzemmódra váltott
Készenléti üzemmód	Ha a rendszer AC kábele csatlakoztatva van	10 perc tétlenség után készenléti üzemmódra váltott

IT

1. Informazioni sul consumo energetico
Questo apparecchio è conforme al Regolamento della Commissione Europea (UE) 2023/826.
Spento: N/D
Standby: < 0,5 W
Standby di rete per lo speaker: < 2,0 W
2. Il periodo di tempo dopo il quale la funzione di gestione dell'alimentazione commuta automaticamente l'apparecchio su:

Modalità Spento	Quando il sistema non è collegato al cavo CA	Passaggio immediato alla modalità spento
Modalità Standby	Quando il sistema è collegato al cavo CA	Passa alla modalità Standby dopo 10 minuti di inattività

NL

1. Informatie over energieverbruik
Dit apparaat voldoet aan Verordening (EU) 2023/826 van de Europese Commissie.
Uit: N.v.t.
STAND-BY: <0,5 W
Netwerk standby voor de luidspreker: <2,0 W
2. De tijd waarna de energiebeheerfunctie de apparatuur automatisch schakelt naar:

Off (Uit) modus	Wanneer het systeem is aangesloten zonder AC-kabel	Direct naar de Off (Uit) modus geschakeld
Standby-modus	Wanneer het systeem is aangesloten met de AC-kabel	Schakelt in de standby-modus na 10 minuten inactiviteit

NO

1. Informasjon om strømforbruk

Dette utstyret er i samsvar med EU-kommisjonens forordning (EU) 2023/826.

Av: I/R

Standby: < 0,5 W

Nettverksbasert standby for høyttaleren: < 2,0 W

2. Tiden det tar for strømadministreringsfunksjonen automatisk setter utstyret i:

AV-modus	Når systemet ikke har vekselstrømkabelen koblet til	Byttet til av-modus umiddelbart
Standby-modus	Når systemet har vekselstrømkabelen koblet til	Byttet til standby-modus etter 10 minutters inaktivitet

PL

1. Informacje na temat zużycia energii

To urządzenie jest zgodne z rozporządzeniem Komisji Europejskiej (UE) nr 2023/826.

Wyłączony: Nie dotyczy

Tryb gotowości: < 0,5 W

Sieciowy tryb gotowości dla głośnika: < 2,0 W

2. To czas, po upływie którego funkcja zarządzania energią automatycznie przełącza urządzenie do:

Tryb wyłączony	Gdy system nie jest podłączony za pomocą kabla AC	Natychmiastowe przełączenie w tryb wyłączony
Tryb gotowości	Gdy system jest podłączony za pomocą kabla AC	Przełączenie w tryb gotowości po 10 minutach bezczynności

PT

1. Informações sobre consumo de energia

Este equipamento está em conformidade com o Regulamento da Comissão Europeia (UE) 2023/826.

Desligado: N/A

Em espera: < 0,5 W

Ligação de rede para a coluna em standby: < 2,0 W

2. O período de tempo após o qual a função de gestão de energia muda automaticamente o equipamento para:

Modo Desligado	Quando o sistema está sem o cabo de AC ligado	Alternado imediatamente para o modo Desligado
Modo de espera	Quando o sistema está com o cabo de AC ligado	Alterna para o modo de Espera após 10 minutos de inatividade

RO

1. Informații privind consumul de energie
- Acest echipament este conform cu Regulamentul Comisiei Europene (UE) nr. 2023/826.
- Oprit: N/A
- Standby: < 0,5 W
- Consumul de energie în modul standby pentru boxa: < 2,0 W
2. Perioada de timp după care funcția de gestionare a energiei comută automat echipamentul la:

Mod Oprit	Când sistemul nu are cablul CA conectat	Comutat imediat la modul Oprit
Mod Standby	Când sistemul are cablul CA conectat	Comutat la modul Standby după 10 minute de inactivitate

SK

1. Informácie o spotrebe energie
- Toto zariadenie je v súlade s nariadením Európskej komisie (EÚ) 2023/826.
- Vypnuté: NEPOUŽÍVA SA
- Pohotovostný režim: < 0,5 W
- Sieťový pohotovostný režim pre reproduktor: < 2,0 W
2. Časové obdobie, po ktorom funkcia správy energie automaticky prepne zariadenie do:

Vypnutý stav	Keď je systém bez pripojeného sieťového kábla	Okamžité prepnutie do vypnutého stavu
Pohotovostný režim	Keď je systém so zapojeným sieťovým káblom	Po 10 minútach nečinnosti sa prepne do pohotovostného režimu

SV

1. Information om strömförbrukning
- Denna utrustning överensstämmer med Europeiska kommissionens förordning (EG) nr 2023/826.
- Av: Ej tillämpligt
- Standby: < 0,5 W
- Nätverksansluten standby för högtalaren: < 2,0 W
2. Den tidsperiod efter vilken energihanteringsfunktionen automatiskt växlar utrustningen till:

Off-läge	När systemet inte är anslutet till AC-kabeln	Växlar omedelbart till Off-läge
Standby-läge	När systemet är anslutet till AC-kabeln	Växlar till standby-läge efter 10 minuter utan aktivitet

RU

1. Информация об энергопотреблении

Данное оборудование соответствует регламенту Еврокомиссии (ЕС) 2023/826.

Выкл.: Н/П

Режим ожидания: < 0,5 Вт

Сетевой режим ожидания для колонки: < 2,0 Вт

2. Период времени, после которого функция управления питанием автоматически переводит оборудование в следующий режим:

Нерабочий режим	Когда к системе не подключен кабель переменного тока	Переход в режим выключения немедленно
Режим ожидания	Когда к системе подключен кабель переменного тока	Переход в режим ожидания через 10 минут бездействия

ZH-CN

1. 功耗信息

本设备符合欧盟委员会法规 (EU) 2023/826 的要求。

关机: 不适用

待机: < 0.5 W

扬声器联网待机功率: < 2.0 W

2. 电源管理功能将设备自动切换到以下模式的时间段:

关机模式	系统未插入交流线缆时	立即切换到关机模式
待机模式	系统插入交流线缆时	无活动 10 分钟后切换到待机模式

ZH-TW

1. 關於功耗的訊息

本設備符合歐洲委員會法規 (EU) 2023/826°

關閉: 不適用

待命: < 0.5 W

喇叭的網路待命: < 2.0 W

2. 一段時間後，電源管理功能自動將設備調整至:

關閉模式	當系統不插入 AC 電源線時	立即切換至關閉模式
待機模式	當系統插入 AC 電源線時	在無操作狀態下 10 分鐘後切換至待機模式

ID

1. Information om strömförbrukning

Denna utrustning överensstämmer med Europeiska kommissionens förordning (EG) nr 2023/826.

Av: Ej tillämpligt

Standby: < 0,5 W

Nätverksansluten standby för högtalaren: < 2,0 W

2. Den tidsperiod efter vilken energihanteringsfunktionen automatiskt växlar utrustningen till:

Off-läge	När systemet inte är anslutet till AC-kabeln	Växlar omedelbart till Off-läge
Standby-läge	När systemet är anslutet till AC-kabeln	Växlar till standby-läge efter 10 minuter utan aktivitet

JP

1. 電力消費量の情報:

この機器は欧州委員会規則 (EU) 2023/826を順守しています。

オフ: 該当なし

スタンバイ: 0.5W未満

スピーカー用のネットワークスタンバイ: 2.0W未満

2. 電力管理機能が一定の時間後、機器を自動的に次の状態に切り替えます。

オフモード	システムにACケーブルが接続されていない場合	直ちにオフモードに切り替わります
スタンバイモード	システムにACケーブルが接続されている場合	10分間使用しない状態が続くと、スタンバイモードに切り替わります

KO

1. 소비 전력 정보

본 장비는 유럽연합 집행위원회 규정(EU) 2023/826을 준수합니다.

꺼짐: 해당 없음

대기: <0.5W

스피커의 네트워크 대기: <2.0W

2. 전원 관리 기능이 장비를 자동으로 다음 상태로 전환한 후 기간:

꺼짐 모드	시스템에 AC 케이블이 연결되지 않은 경우	즉시 꺼짐 모드로 전환
대기 모드	시스템에 AC 케이블이 연결된 경우	10분간 작동이 없으면 대기 모드로 전환

MM

၁။ ပါဝါစားသုံးမှုနှင့်ပတ်သက်သည့် အချက်အလက်များ

ဤကိရိယာသည် ဥရောပကော်မရှင် လုပ်ထုံးလုပ်နည်း (EC)

၂၀၂၃/၈၂၆ နှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်ပါသည်။

အမိတ်- N/A

အရန်သင့်- < 0.5 W

စပီကာအတွက် ကွန်ရက်ချိတ်ရန် အသင့်ပြုလုပ်ထားသည်- <

2.0 W

2။ ပါဝါစီမံခန့်ခွဲမှုလုပ်ဆောင်ချက်က ကိရိယာကို အောက်ပါ

အခြေအနေသို့ အလိုအလျောက်ပြောင်းရန်ကြာချိန်-

ပိတ် မှိတ်	စနစ်ကို AC ကောင်းကြီး မပိတ် ပလတ်တပ်ထား သည့်အခါ	ပိတ် မှိတ်သို့ ချက်ချင်း ပြောင်းလဲ မည်
အရန်သင့် မှိတ်	စနစ်ကို AC ကောင်းကြီး အသုံးပြု၍ ပလတ်တပ်ထား သည့်အခါ	လုပ်ဆောင်အသုံး မပြုဘဲ 10 မိနစ်အ ကြာတွင် အရန်သင့် မှိတ်သို့ ပြောင်းသွား သည်

AR

1. معلومات بشأن استهلاك الطاقة:

يتوافق هذا الجهاز مع لائحة المفوضية الأوروبية (EU) رقم 2023/826.

إيقاف التشغيل: لا يوجد استهلاك

وضع الاستعداد: > 0.5 واط

وضع الاستعداد المتصل بالشبكة لمكر الصوت: > 2.0 واط

2. الفترة الزمنية التي تقوم بعدها وظيفة إدارة الطاقة بتبديل الجهاز تلقائيًا إلى وضع:

وضع إيقاف التشغيل	عندما يكون النظام غير متصل بكبل التيار المتردد	تحوّل إلى وضع إيقاف التشغيل فورًا
وضع الاستعداد	عندما يكون النظام متصل بكبل التيار المتردد	بعد 10 دقائق من عدم التشغيل سيتم التبديل إلى وضع الاستعداد

HE

1. מידע על צריכת חשמל

ציד זה עומד בתקנות הנציבות האירופית (EU) מס' 2023/826.

כבוי: לא רלוונטי

מצב המתנה: > 0.5 וואט

המתנה ברשת למקור: > 2.0 וואט

2. פרק הזמן שאחרי הפונקציה לניהול צריכת חשמל מעבירה את הציוד אוטומטית למצב:

מצב כבוי	כשכבל חשמל לא מחובר למערכת	מבוצע מעבר למצב כבוי באופן מיידי
מצב המתנה	כשכבל חשמל מחובר למערכת	מעבר למצב המתנה לאחר 10 דקות ללא פעילות



The power delivered by the charger must be between min 2.5 Watts required by the radio equipment, and max 15 Watts in order to achieve the maximum charging speed.

FR La puissance délivrée par le chargeur doit être comprise entre 2,5 watts minimum requis par l'équipement radio et 15 watts maximum afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.

DA Den effekt, som opladeren leverer, skal være mellem mindst 2,5 watt, som kræves af radioudstyret, og højst 15 watt for at nå den maksimale opladningshastighed.

DE Die vom Ladegerät gelieferte Leistung muss zwischen mindestens 2,5 Watt, die das Funkgerät benötigt, und maximal 15 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.

ES La potencia que aporta el cargador debe estar entre un mínimo de 2,5 W requerido por el equipo de radio y un máximo de 15 W para lograr la máxima velocidad de carga.

FI Laturin antaman tehon on oltava vähintään 2,5 watin ja enintään 15 watin välillä, jotta saavutetaan suurin mahdollinen latausnopeus.

HU A töltő által leadott teljesítménynek a rádióberendezés által igényelt min. 2,5W és max. 15W között kell lennie a maximális töltési sebesség eléréséhez.

IT La potenza erogata dal caricatore deve essere compresa tra min 2,5 Watt richiesti dall'apparecchiatura radio, e max 15 Watt per raggiungere la velocità di ricarica massima.

NL Het door de oplader geleverde vermogen moet tussen minimaal 2,5 Watt liggen dat is vereist door de radioapparatuur, en maximaal 15 Watt om de maximale laadsnelheid te bereiken.

NO For å oppnå maksimal ladehastighet må strømmen fra laderen være mellom min. 2,5 watt som kreves av radioutstyret og 15 watt.

PL Moc dostarczana do ładowarki musi mieścić się w zakresie od minimum 2,5 W wymaganym przez sprzęt radiowy i maksymalnie 15 W, aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania.

PT A energia fornecida pelo carregador deve situar-se entre o mínimo de 2,5 Watts necessário pelo equipamento de comunicações e o máximo de 15 Watts, de modo a alcançar a velocidade máxima de carregamento.

SK Výkon dodávaný nabíjačkou musí byť v rozmedzí od min. 2,5 W požadovaného rádiovým zariadením do max. 15 W, aby sa dosiahla maximálna rýchlosť nabíjania.

SV Effekten som laddaren levererar måste ligga mellan min 2,5 watt som krävs för radioutrustningen och max 15 watt för att uppnå maximal laddningshastighet.



WARNING

DO NOT ATTEMPT TO OPEN, SERVICE, OR DISASSEMBLE THE BATTERY | DO NOT SHORT CIRCUIT | MAY EXPLODE IF DISPOSED OF IN FIRE | RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE | DISPOSE OR RECYCLE USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS

This device meets the FCC and ISED radiation exposure requirements set forth for an uncontrolled environment. The requirements set a SAR limit of 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. The highest SAR value reported under this standard during product certification for use when properly worn on the body. To maintain compliance with FCC and ISED RF exposure requirements, use accessories that maintain a separation distance of 0mm between the user's body and the devices. The use of belt clips, holsters and similar accessories shall not contain metal parts in its assembly. Use of accessories that do not meet these requirements may not comply with FCC and ISED RF exposure requirements and should be avoided.



Android and Google Play are trademarks of Google LLC.



Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel – www.anatel.gov.br

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Atenção: conforme lei brasileira nº 11.291, a exposição prolongada a ruídos superiores a 85dB pode causar danos ao sistema auditivo.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. The Auracast™ word mark and logos are trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. Any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



LUNA 2

harman/kardon

HA_HK_LUNA 2 _QSG_Global_PV_V8